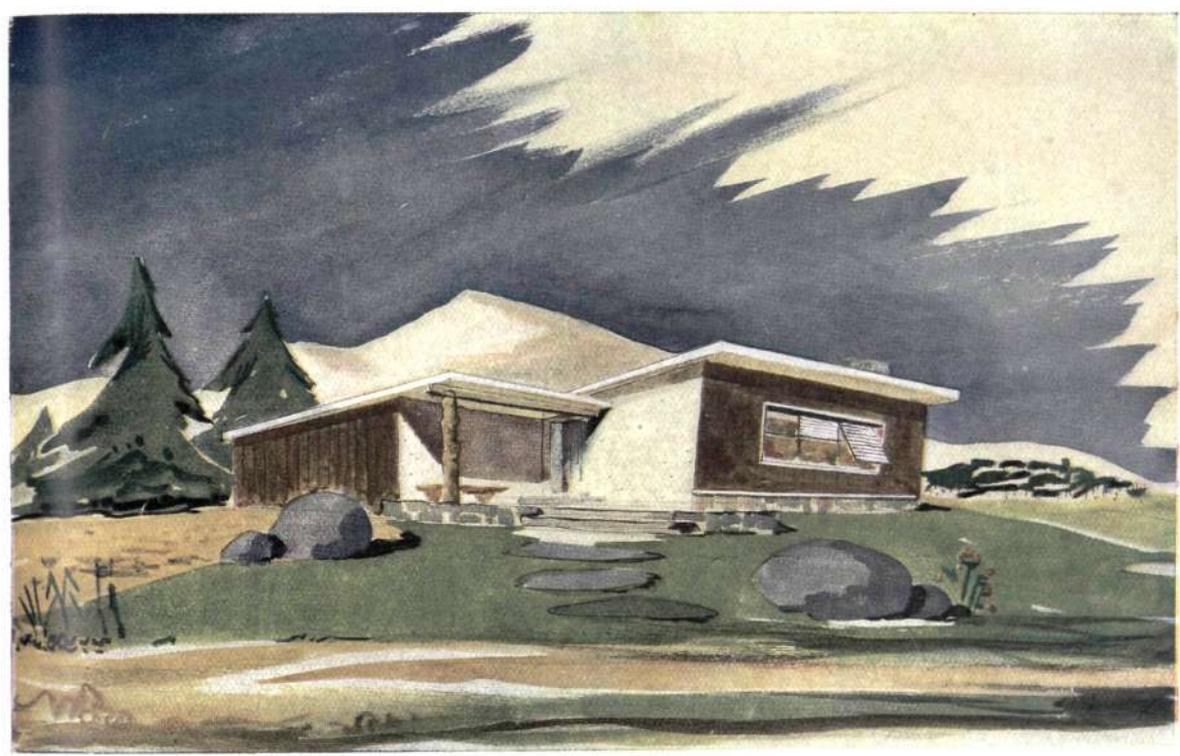


CORTIJOS Y RASCACIELOS



Refugio en la Sierra de Guadarrama.

Arquitecto: MANUEL DE LA PEÑA

1951 - N.º 64

ARQUITECTURA
CASAS DE CAMPO
DECORACION

20 pesetas

Ayuntamiento de Madrid

INDUSTRIAS DEL HORMIGON
I·N·H·O·R
APLICACIONES INDUSTRIALES DEL HORMIGON PRETENSADO



LOS FORJADOS Y ESTRUCTURAS
DE HORMIGON PRETENSADO

I·N·H·O·R

REALIZADOS A BASE DE NUESTRAS

VIGUETAS para forjados de pisos
BOVEDILLAS
JACENAS y
CARGADEROS

Ofrecen la garantía de una perfecta fabricación, mediante el
empleo de aceros especiales y hormigones de alta resistencia

FABRICA

y OFICINAS: EMBAJADORES. 242 al 248 — TELEF. 28 46 89 — MADRID

REGISTRO DE MARCA

Ayuntamiento de Madrid

*Go
mez*

LOS AMIGOS DEL PAISAJE Y LOS JARDINES

La Sociedad de Amigos del Paisaje y los Jardines da muestras de una actividad ejemplar. Durante los meses de marzo y abril tres conferencias congregaron a los buenos aficionados: una, de doña Marcela de Juan, sobre las "Características del jardín chino"; otra, del catedrático D. Francisco Hernández Pacheco, sobre "Los factores científicos del paisaje y el paisaje peninsular", y otra, de D. Fernando Ripollés, evocando unos "Jardines maravillosos". Como las diversas secciones de la Sociedad se han repartido y clasificado los trabajos, mientras que una de ellas, por encargo del Ministro de la Gobernación, prepara artículos para la futura Ley del Suelo, otra organiza un concurso infantil para fomentar en los niños el amor hacia las flores y las plantas en general, y otra colabora con el Director del Jardín Botánico de Madrid en el estudio de los más urgentes problemas a afrontar en relación con el valioso Parque.

Pero ha habido en esta primavera dos acontecimientos que han puesto especialmente de relieve la vitalidad de los Amigos del Paisaje: la Exposición de Plantas y Flores celebrada en el Museo de Arte Moderno, de Madrid, en los días 19, 20, 21 y 22 de mayo, y la aparición de la obra *Paisajes y Jardines*, que ve la luz gracias al valioso apoyo del Servicio de Capacitación y Propaganda del Ministerio de Agricultura. La Exposición supuso un gran éxito. Instalada en uno de los grandes patios del Museo, bajo un alegre entoldado verdiblanco, ofreció una riqueza y una variedad extraordinarias tanto en cantidad como en calidad de flores cortadas y de macetas de plantas. La aportación de Empresas industriales y de particulares fué variada, y la presentación, artística y cuidada, respondió a un criterio estético digno de la Sociedad organizadora. Y para el público en general, la paleta formada con flores, el "bodegón" hecho con flores naturales y otros alardes de los especialistas fueron suficientes atractivos para que la Exposición tuviera la repercusión y el eco a que por sus muchos méritos era acreedora. El acto inaugural, solemne, fué la afirmación del éxito, que luego se mantuvo creciente en días posteriores. Y en la víspera de la clausura, otro conferenciante aportó, en pleno salón, rodeado de rosas y de fragancias, los resultados de su talento y de su competencia: el Conservador del Alcázar de Sevilla, D. Joaquín Romero Murube, que desarrolló el tema "Jardines y patios sevilla-

nos". Pasó revista a los jardines populares de la Alameda de Hércules y Las Delicias, estudió las creaciones de Le Forestier en el Parque de María Luisa y en Castilleja de Guzmán y tuvo un oportuno recuerdo para los del Duque de Rivas; sin olvidar, naturalmente, los del Alcázar y sin dejar de ser el literato de sensibilidad y observación que supo recoger la vida y las costumbres de los patios de Sevilla.

Si la Exposición constituyó un triunfo, no fué menos el obtenido por la primera publicación de la Sociedad, avalada por una oportuna presentación de su Presidente, don Víctor d'Ors. Una colaboración excelente, a través de cerca de cien páginas, reúne los nombres prestigiosos de D. Fernando Alvarez de Sotomayor—ilustre Director del Museo del Prado—; del Director General de Agricultura, D. Gabriel Bornás, que rinde pleitesía a la rosa y a sus variedades; del Arquitecto D. Luis Ruidor, que discurre sobre los "Viejos jardines de Barcelona"; del gran especialista D. Javier Winthuysen, que estudia las "Características de los jardines españoles"; de los Ingenieros D. Carlos Buigas ("Jardines luminosos") y D. Angel Del Campo ("Filosofía del paisaje"), del Catedrático D. Francisco Hernández Pacheco y del notable escritor D. Luis de Armiñán. Al citar al Ingeniero Del Campo, no podemos menos de consagrar un emocionado recuerdo al profesor ilustre que fué su padre, nuestro maestro, y tampoco queremos dejar de felicitarle por esas fotos en colores, que son inapreciables auxiliares para todo trabajo sobre paisaje.

Importancia grande tiene el trabajo del Director del Jardín Botánico D. Eduardo Balguerías, que después de aportar unos interesantes datos para la historia del mismo, da la voz de alarma ante el posible asalto de que puede ser víctima. "Todos los que tengan sensibilidad—dice—para defender parte del solar de las glorias patrias que dan el mentís de un modo rotundo a una historia malintencionada, deben unirse en un frente único, en el que caben también los americanos, muchos de los cuales vendrían, o por lo menos se unirían, para tratar de evitar un despojo que los más creerían que el móvil del mismo era el negocio. ¡No creo posible que haya quien firme la orden de venta! ¡Entre los españoles no puede existir ese hombre! ¡Sería una vergüenza y un baldón para España!" Y creemos que son suficientes las palabras del señor Balguerías.

OBRAS
EN
GENERAL



Preciados, 32

Tel. 22-06-83

MADRID

Ayuntamiento de Madrid

HOJEANDO REVISTAS

ARTE ESPAÑOL. Revista de la Sociedad Española de Amigos del Arte.

Se ha publicado el número correspondiente al tercer cuatrimestre de 1950, que constituye, como siempre, un alarde de selecta colaboración. El distinguido académico que suscribe solamente con sus iniciales la información sobre la pasada Exposición de "La caza en el Arte", hace bastante más que la rápida reseña de aquel certamen, en cuya organización los Amigos del Arte hallaron el patrocinio del Ministerio de Agricultura y la colaboración de este mismo Ministerio y del Museo de Arte Moderno para las tres grandes secciones en que fué dividida la Exposición: Trofeos venatorios, la Caza en el Arte retrospectivo y la Caza en el Arte moderno. El autorizado comentario, siempre justo, da a las notas informativas del autor un interés que justifica luego la publicación de varias fotografías de aquellas salas.

Respecto a los demás colaboradores de este número, baste decir que el marqués de Montesa diserta sobre "El busto de Carlos V en el pensil de Mirabel"; el conde de Casal publica un estudio sobre "Francia y los caminos de Santiago"; don Enrique Lafuente Ferrari—el competente crítico de Arte—da a conocer dos interesantes crucifijos de marfil, hasta ahora inéditos, de Gaspar Núñez Delgado, "uno de los más famosos y menos conocidos imagineros que trabajaron en Sevilla en el último tercio del siglo XVI"; D. Manuel Aulló publica varias interesantes "Adiciones al Catálogo de Plaquetas o Bronces religiosos españoles"; D. Enrique Pardo Canalís discurre en torno del célebre cuadro de Gisbert sobre el fusilamiento de Torrijos y sus compañeros, y Enrique Pérez Comendador, el ilustre escultor, aporta sus conocimientos de técnico y de viajero a tema tan sugestivo como el del Arte español en Egipto. Bernardino de Pantorba concede la epígrafe importancia a la aparición del libro de Lafuente Ferrari sobre Ignacio Zuloaga.

RECONSTRUCCIÓN. (Publicada por la Dirección General de Regiones Devastadas.)

En el número de febrero último, que tenemos a la vista, de *Reconstrucción* continúa el Arquitecto D. Antonio Camuñas dando cuenta de la Asamblea Nacional del Hormigón Pretensado que, en octubre de 1950, se celebró en París. Se refiere ahora a la excursión que los congresistas hicieron a Rouen y El Havre para visitar las importantes obras de reconstrucción en ambas ciudades del noroeste de Francia. Las dos sufrieron terribles daños, resultando muy afectada, entre otros monumentos históricos, la catedral de Rouen. El proyecto de reconstrucción de la ciudad fué encargado al Arquitecto M. Greber, cuyos trabajos, de gran amplitud, ya han sido transformados, en buena parte, en realidad.

Otro Arquitecto español, el Sr. Canseco, se ocupa en la Revista del Instituto Provincial de Higiene de Almería, y el Ingeniero D. Luis García Vallejo publica un estudio sobre el Monasterio de San Juan de los Reyes, de Toledo.

REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA. Órgano oficial del Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España.

Dos temas ocupan la preferente atención de los confesionadores de la gran Revista de la profesión: Burgos y el Ministerio del Aire. La información sobre la noble ciudad castellana, relicario de grandezas y de Arte, comienza con el recuerdo de la Exposición burgalesa que el año pasado se celebró en Madrid, para corresponder aquel Ayuntamiento a la distinción de la Real Academia de San Fernando, concediendo a su ciudad la Medalla de Oro de 1949. Nuestro compañero D. Mariano García Morales consagra un detenido estudio al proyecto galardonado con el primer premio en el concurso de edificio para la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, del que son autores los Arquitectos D. Mariano R. Avial y don Carlos de Miguel, publicándose a continuación una perspectiva y una planta de cada uno de los demás proyectos presentados al concurso. Otro distinguido compañero, D. Fernando Chueca, da cuenta de su proyecto de Ordenación del Puente de San Pablo y de la plaza de Miguel Primo de Rivera, en la misma ciudad, exponiendo el planteamiento urbanístico, el carácter arquitectónico de la obra y el del desplazamiento y el pedestal de la estatua ecuestre del Cid, recién terminada por el gran escultor Juan Cristóbal. Del mismo Chueca es el estudio, que se inserta, que leyó en la sesión de "Crítica de Arquitectura", de noviembre de 1950, sobre la concepción y la realización del nuevo Ministerio del Aire. Es un trabajo analítico y crítico de la importante obra, que fué comentado por el propio autor del proyecto D. Luis Gutiérrez Soto, en una verdadera autocrítica, así como por otros dos compañeros tan calificados como los señores Sáez de Oiza y Moya.

Unos originales croquis de Venecia, hechos por el Arquitecto D. Rodolfo García Pablos; unas notas sobre calefacción aportadas por D. Damián Galmés y D. Enrique Lantero, Arquitectos, y una ágil acuarela con el tema del Ministerio del Aire, de Vaquero Turcios—el alumno aventajado de la Escuela, dispuesto a seguir ilustres rutas paternas—, completan el interés de este número, que camina ya por el año undécimo de la vida de nuestra Revista.

LUNA

CONSTRUCTOR
EN OBRA DE CINC,
CRISTAL, PLOMO
Y FONTANERÍA

CASA FUNDADA EN 1886

SANEAMIENTO DE EDIFICIOS

PRESUPUESTOS GRATIS

TELEFONO

27-44-27

PASEO DE LAS DELICIAS, 7

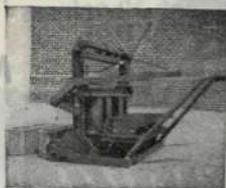
MADRID

ARVIEL

SUPERVIBRADORES DE HORMIGON PARA ESTRUCTURAS.
EQUIPOS Y MAQUINAS GARANTIZADAS PARA LA FABRICACION DE VIGUETAS, BLOQUES, BOVEDILLAS Y ELEMENTOS PREFABRICADOS DE HORMIGON "IN SITU".

Talleres ARVIEL
Marqués
de Santillana, 19

Tel. 33-12-03



CHAMARTIN
DE LA ROSA
MADRID

Angel Herranz

CONSTRUCTOR

Corredera Baja, 39
Teléfono 21-31-12

MADRID

¡ARQUITECTOS!

Los planos de sus
construcciones
reproducirán mejor...



...en *Luis Martín Buenc*
Corredera Alta, 3 - Teléf 31.55.64

VIVIENDA Y PARO. Revista mensual de la Comisaría Nacional del Paro.

Precedido por una buena pintura de Vila-Puig, el tercer número de esta nueva Revista del Ministerio de Trabajo aborda temas relacionados con su especialidad bien tratados y competentemente estudiados. Un artículo del ex ministro D. José Luis de Arrese examina "El paro y la vivienda rural". "¿Cómo hacer—se pregunta—para que se remedie el mayor número de necesidades? ¿Dividiendo la suma que el Estado pone a su disposición, en partes proporcionales, a la estadística de parados que arroje cada localidad?" Y se contesta: "No." Y vuelve a preguntarse: "¿Haciendo que la cantidad invertida movilice, a su vez, otras sumas ajenas para que sea mayor el volumen destinado al paro?" Esta es la ruta que, a juicio del autor, debe tomar el esfuerzo estatal. Y a esta idea está supeditado, pues, el artículo del Sr. Arrese.

Nos interesa especialmente la atención que presta *Vivienda y Paro* al proyecto de tres futuras ciudades satélites de Madrid, que ha aprobado la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, y del que adelanta sus líneas generales. Y agrega: "Actualmente, en los límites extremos de la capital de España, en Ventas, en Tetuán, en el Puente de Vallecas, en Legazpi, en las riberas del Manzanares, etc., entremezcladas con las más apartadas agrupaciones urbanas y adosadas confusamente a ellas, crece desordenadamente el cáncer de la ciudad moderna; el chavolismo. Hoy día no se puede combatir este tumor del urbanismo, este sucedáneo apresurado de la ciudad, inevitable a causa del creciente desequilibrio entre la escasez de la vivienda, el alza de los alquileres y la desbordante y vital multiplicación de las familias. Pero cuando se hayan construido y habitado estas tres ciudades, el agudo problema de la vivienda modesta habrá dejado de ser un defecto social y un obstáculo para el embellecimiento y ordenada urbanización del Gran Madrid, al que todos los españoles aspiramos."

Muy interesantes originales de Tomás Borrás, Rodríguez de Valcárcel, Ramón Canosa, Ortiz Varón y otros escritores de responsabilidad dan a este número de *Vivienda y Paro* un acusado carácter, como consecuencia de su amena utilidad.

MUNDO HISPÁNICO. (La Revista de veintitrés países: México, Buenos Aires, Madrid.)

Un número que se dedica con preferencia a la mujer hispánica. No se quejarán nuestras mujeres del homenaje que la gran Revista les rinde: una selección de trozos literarios extranjeros y nacionales sobre la mujer española; una antología de poesía femenina hispanoamericana; diez semblanzas de otras tantas mujeres hispánicas, desde Isabel de Trastámara a María Guerrero, escritas por Felipe Ximénez de Sandoval; dos artículos acerca de cómo es la mujer en la vida española y en la vida hispanoamericana, debidas a las plumas de Eugenia Serrano y de María Elena Ramos Mejía, y un conjunto sugestivo de retratos de famosas hijas de Eva contemporáneas, forman el más bello ramo que los galantes redactores de *Mundo Hispánico* podían poner a los pies de la mujer hispanoamericana. Las fotos en color han podido aparecer por ellas.

A. R. G. V. I., S. L.
(ARGUI)

Acondicionamiento de aire
Instalaciones de calefacción
Ventilación y refrigeración
Instalaciones y montajes eléctricos

OFICINAS Y TALLERES

Ventura Rodríguez, núm. 6

TELEFONOS

Dirección: 31-66-43 Oficinas: 31-74-73
Almacén: 31-95-20 MADRID

 Lopez y Pascual

ORIENTE, 1 y 3
TELF. 27-10-36

TELLEZ, NUM. 2
TELF. 27-13-06

M A D R I D

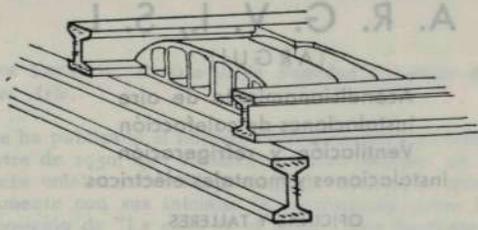
de un tema tan atrayente como el de los desfiles de las carrozas de los nuevos representantes extranjeros por las calles de Madrid. Y el Alcázar toledano en ruinas nos recuerda con sus visiones de ruina la dulce noticia de su próxima reconstrucción. Con lo cual, el número resulta plenamente optimista.

ARTE Y HOGAR. (Editorial Cigüeña. Madrid.)

Razonado y merecido homenaje es el rendido por el Director de Bellas Artes, marqués de Lozoya, al Museo de Artes Decorativas, de Madrid, recientemente restaurado para alborozo de todos los buenos aficionados. Y tiene razón el marqués de Lozoya: "No hay ninguna de cuantas industrias artísticas florecieron en España que no tenga (en el Museo) una representación decorosa: porcelanas del Retiro y de Alcora, alfombras de Cuenca y de Alcázar, vidrios de Cadalso, cristales de La Granja, sedas de Valencia y las labores a las cuales los menestrales de antaño consagraban su trabajo silencioso y su primor infinito: bordados de imaginería, hierros forjados, cruces y custodias de plata cincelada. Con todas estas cosas pudo haberse hecho un almacén, dispuesto con más o menos orden y con más o menos decoro. Y se ha hecho un Museo, cuya visita produce una sensación indefinible de bienestar."

Como siempre, hay cosas deliciosas en estos números de *Arte y Hogar*: esos muebles de terraza que presenta Emilio Sacristán; esos marcos italianos, que constituyen una lección sobre los estilos decorativos entre los siglos XV y XVIII, y esa ventana abierta a la noble artesanía manual de los tejidos, con dos perspectivas totalmente diferentes; el tapiz que la actual Fábrica de Madrid teje reproduciendo un vigoroso cuadro taurino de Roberto Domingo, y el que la delicada artista húngara Clara Szabo ha hecho para evocar, con graciosas estilizaciones, el reinado trashumante y unificador de Isabel de Castilla y Fernando de Aragón. *Arte y Hogar* sigue su carrera de éxitos, y nosotros nos felicitamos mucho por ello.

Avanzamiento de Madrid



VIGUETAS PRETESA

ESTRUCTURAS DE HORMIGON PRETENSADO

FORJADOS Y VIGUETAS DE HORMIGON COMPRIMIDO POR SUS ARMADURAS PRETENSADAS

M A D R I D

ALBERTO AGUILERA, 66

TELEF. 24-33-30

LA VIDA Y LA OBRA DE ALONSO CANO ESTUDIADAS POR UN ARQUITECTO

En el Centro de Instrucción Comercial, de Madrid, ha dado el Arquitecto D. Manuel Martínez Chumillas una interesante conferencia sobre la vida y la obra de Alonso Cano, con ocasión de la reciente publicación del libro que nuestro compañero acaba de dar a la estampa acerca del famoso artista español.

Después de justificar el tema de su charla y de poner de relieve la acusada personalidad de Cano, abordó el señor Chumillas la semblanza biográfica del personaje.

"Nace en Granada—dijo—el año 1601, y allí pasa su juventud, habiendo llamado la atención de Juan del Castillo (maestro de Murillo), con ocasión de un viaje que hizo a aquella ciudad.

Cuando Alonso tiene trece años, su padre lo lleva a Sevilla; allí practica el arte de la pintura al servicio de Pacheco, con la obligación, como dicen los documentos, de "dar en dicho tiempo de comer y beber, casa y cama"; así se contrató por cinco años. No sólo Cano debió de aprender de Pacheco los conocimientos y preparación del colorido, sino que el taller del viejo maestro tenía fama de dar a conocer los procedimientos pictóricos y sus aplicaciones en la policromía de las imágenes.

Durante los cinco años, de los doce que transcurrieron de su vida profesional hasta su primer enlace matrimonial, Cano conoce a Velázquez y probablemente a Montañés, con el que muy pronto habría de iniciarse en el arte de la escultura, pues aunque es muy oscuro documentalmente el primer período de su vida profesional, se sabe que el 12 de abril de 1626, Cano se examina como pintor de imaginería, en presencia de Francisco Varela y Lázaro Pantoja—siendo alcaldes veedores y examinadores de dicho oficio Alonso de Llera y Blas Martín Silvestre—. Por fin, el 26 de enero de 1625, en la iglesia de San Vicente, de Sevilla, Cano contrae su primer matrimonio con doña María de Figueroa; esta señora, viuda ya de don Francisco de Acosta, debió de vivir poco tiempo, pues a los seis años Alonso Cano vuelve a contraer matrimonio con María Magdalena de Uceda Pinto de León; la nueva esposa era hija de Juan Bautista Uceda y Castroverde, amigo y compañero de Cano. Poco más de un mes antes de casarse se había concertado la dote que Cano había de recibir, que la componían ropas, alhajas, joyas y dinero, las cuales ascendían a 33.933 reales, y es curioso que la misma detalla el compromiso de entregarle un esclavo negro, llamado Francisco.

Poca paz hogareña logró Cano ya en todo el resto de su agitada vida. Pasajes de duelo—sospechas, intrigas, persecuciones y rigores de la Justicia—, se ensañaron contra el artista, haciendo de su vida una verdadera historia de sucesos; el primero de ellos fué el encuentro que tuvo con su compañero Sebastián de Llanos y Valdés—un pintor mediocre, discípulo de Herrera el Viejo, que trabajaba por aquellos tiem-

pos en Sevilla—, y con el que debió de encontrarse Cano profesionalmente, bien en los trabajos de la iglesia sevillana de la Orden de Predicadores de Monte Sión, o bien en el mismo taller de Herrera, por donde parece que Cano debió pasar, o quién sabe si en defensa del honor de alguna mujer; el caso es que Palomino y más tarde Ceán hacen referencia de un trance caballeresco, por el que Cano se bate con el citado pintor. Sería sobre el año 1637 cuando nuestro artista deja fuera de combate a su adversario, llegando a pasarle la guarnición del arma por la mano derecha, con lo que su contrincante quedó lisiado de tal modo, que le impidió el ejercicio de su arte. La comunidad profesional, protegida por los tradicionales gremios, tachó de desleal actitud el hecho de cruzar los aceros con un camarada.

No se sabe si este hecho del duelo fué el que hizo huir a Cano perseguido por la Justicia, o la versión del pintor aragonés Giuseppe Martínez, de que Felipe IV enviase a Sevilla en busca de dos pintores—uno de los cuales había de ser Cano—lo que motivó su traslado a Madrid. El caso es que en el año 39, y debido a la protección del Conde-Duque de Olivares—que Velázquez le había proporcionado—, consiguió un destino para las obras de los Reales Palacios.

Una vez en Madrid, Cano sigue su accidentada vida, como se revelá en los siguientes hechos:

Sin ocultar el entusiasmo y admiración que siempre tuvo por el artista, es Palomino el que más acusa la fatal muerte de su segunda esposa acaecida por el año 1644. Fué éste, sin duda, el pasaje más triste que afectó a Cano y que vino a atormentar aún más la agitada vida del maestro. Todos los antiguos tratadistas lo comentan.

Debió de suceder allá por el citado año—ya llevaba Alonso algún tiempo en la Corte—, cuando nos refiere Palomino que una noche, al ir a salir de casa, encontró a su mujer muerta a consecuencia de varias puñaladas. Hasta aquí permite el historiador suponer este hecho como un crimen pasional, ya que—añade—tuvo al mismo tiempo lugar la desaparición de un oficial italiano que albergaba en su casa. También refiere haber encontrado saqueadas sus joyas.

Con este motivo, la voz que se divulgaba entonces daba a este hecho el carácter de robo y asesinato.

No oculta Palomino que la Justicia atribuye a Cano toda la responsabilidad, añadiendo como motivos: o "las sospechas mal fundadas de aquel oficial, o por tomar de aquí ocasión para casarse con cierta dama, de quien se hallaba notoriamente prendado".

Ceán Bermúdez duda de este relato tal y como lo cuenta Palomino, pero sí corrobora la sanción de la Justicia y su prisión en la Cárcel de la Corte; nos dice, no obstante, en su favor, que sufrió el tormento sin confesarse culpable.

Lo trascendental de este hecho es que nuestro artista huyó

de la corte, no se sabe si por temor a mayor castigo o porque su amor propio no le permitía desenvolverse en la vida profesional, después de tanta censura y oprobio, sobreviniendo aquél en el momento en que Cano tuvo que quebrantar su labor, ya iniciada bajo los mejores auspicios de triunfo.

Divulgadas las tendencias sospechosas sobre él, la Justicia se le mostró adversa, y, según relatos, se vió obligado a salir de Madrid con dirección a Valencia, aunque trató de desvirtuar el rumbo haciendo extender la voz de que iba a Portugal.

No tardó Cano en volver a Madrid, donde "permaneció oculto por algún tiempo en casa de don Rafael Sanguineto, regidor que fué del Ayuntamiento de Madrid", en cuya ocasión hizo varias pinturas.

Pasado algún tiempo, "descuidóse en salir, y le prendieron, y en virtud de los vehementes indicios del proceso, le pusieron a cuestión de tormento, y habiéndose pretendido defender con la Ley *Excellens in arte*, y no bastando, se determinó, de orden del Rey, que no le ligasen el brazo derecho; hízose así, y sufrió el tormento aquel risco animado sin que se le oyese un ¡ay!, de lo que el Rey tuvo gran placer".

Es interesante observar que precisamente Palomino, el que más acusa la fatalidad de la muerte de su esposa, lo defiende siempre con aquel entusiasmo y admiración que debió de sentir por el artista cuando refiere hechos como el siguiente:

"En el encargo que tuvo para la capilla de San Diego, en Alcalá de Henares, y que no quiso acabarlo, hecho que el tratadista lo atribuye a las extravagancias de su genio, y añade: "No era melindroso nuestro Cano en valerse de las estampillas más inútiles, aunque fuese de unas copias, porque, quitando y añadiendo, tomaba de allí ocasión para formar conceptos maravillosos, y motejándole esto algunos pintores por cosa indigna de un inventor eminente, respondía: "Hagan ellos otro tanto sino tomar ocasión, que yo se lo perdono." "Y tenía razón, porque esto no era hurtar, sino tomar ocasión, pues, por último, lo que él hacía ya no era lo que había visto."

Los rasgos que más determinan el carácter de Cano son la extraordinaria inflexibilidad, que jamás le hizo doblegar a consideración ni respeto humano alguno; gran precisión para llevar a cabo lo que se proponía; una idea muy elevada de los artistas, que tal vez rayaría en exagerada, y "el grande aprecio que hacía de sus obras, no tolerando se las rebajara". Un relato curioso de este ejemplo lo refiere Palomino, que "un Oidor de aquella Chancillería (1), muy devoto de San Antonio de Padua, mandó hacer al Racionero una efigie de este Santo—como de una vara de alto—, con grandes encarecimientos de que echase el resto de su habilidad en esta obra. Hizolo así Alonso Cano, y estando concluido, fué a verla el Oidor y parecióle grandemente, y suponiendo que no tenía precio, instó para que se le dijese en cuanto se daría por servido, y Cano le respondió que diese cien doblones para ayuda de costas. Quedóse atónito el Oidor, y después de una gran pausa, le preguntó cuantos días había gastado en hacerlo, a lo que respondió Cano que habría gastado unos veinticinco días; pues, según eso, dijo el Oidor, sale a cuatro doblones

(1) De Granada.

por día; muy mal contador es Usía, dijo, porque cincuenta años he estado yo estudiando para saberlo hacer en veinticinco días; yo también, dijo el Oidor, he gastado mi patrimonio y mi juventud estudiando en la Universidad, y hoy, hallándome Oidor de Granada y en facultad más noble, apenas me saldrá a doblón cada día. Alonso Cano, que ya se le apuraba la paciencia, dijo: ¿Que es esto de facultad más noble? Voto a tal, que Oidores los puede hacer el Rey del polvo de la tierra, pero sólo a Dios se reserva el hacer un Alonso Cano. Y sin esperar más razones, aquel intrépido espíritu impaciente tomó la efigie del santo y tiróla al suelo con tal violencia que la hizo menudos pedazos."

Otros lances de este género los conocemos por la tradición y retratan el genio poco sufrido de nuestro artista.

Sin embarho, en otras ocasiones se manifiesta con rasgos de generosidad; así, por ejemplo, no quiso hacer el coro y el altar mayor de la catedral de Málaga por parecer crecido el precio de estos trabajos. También se cuenta que hizo un magnífico cuadro de la Trinidad a los frailes de San Diego por un plato de chanfaina; y si en alguna obra veía un rasgo o efigie poco digna, se cuenta llegaba—como le pasó con los frailes de Alhama—a borrar la cabeza de un Crucifijo."

Describió luego el Sr. Martínez Chumillas el pleito largo y enojoso que mantuvo Alonso Cano con el Cabildo de Granada a cuenta de una ración—que tuvo que ser de músico, porque no había otra vacante—, y que le fué otorgada, después de mil incidencias, para que tuviese unos ingresos fijos. El artista se debatía entre sus apremiantes necesidades y la no menor precisión de cumplir como pintor los encargos que se le hacían.

"Dos palabras—agregó el conferenciante—acerca del triste final del Racionero. A fines de septiembre de 1667, lleno de tristeza, como corresponde al final de la vida de un artista que no ha visto compensado su esfuerzo con una gratitud. Cano se siente enfermo, y con la adversidad de una extremada pobreza, pues hasta su implacable enemigo, el Cabildo de Granada, al darse cuenta de su gravedad y su penuria, dispuso entregarle 500 reales por carecer hasta de lo más preciso para su curación. Diez días más tarde hubo de librarle 200 reales para invertirlos en gallinas, bizcochos o lo que mejor conviniera. Desde luego, todos estos halagos y gratitudes al final no tuvieron ninguna eficacia, pues el día 3 de octubre de 1667 Cano fallece, y al día siguiente, en Acta del Cabildo, se dió cuenta de ello, leyéndose su testamento, en virtud de lo cual se dispuso que después del Coro fuese el Cabildo por el cuerpo a su morada, para llevarlo a la Santa Iglesia, donde se celebrase la misa de "cuerpo presente" y se le diera sepultura en el lugar destinado a los "prebendados".

Varias conjeturas se hicieron acerca de la fecha en que murió nuestro artista, debido a un asiento del Libro viejo de Colecturía de la Iglesia de Santiago, que fué la Parroquia a donde pertenecía Cano, según datos de don Manuel Gómez-Moreno González, en cuyo Libro se daban detalles de que Cano había fallecido el día 5 de octubre."

Puso fin el Sr. Martínez Chumillas a su conferencia proyectando una porción de reproducciones de obras admirables de Alonso Cano, a cada una de las cuales acompañó con un juicio atinado y un comentario justo, digno de la obra admirable del gran artista granadino.

Nutridos aplausos premiaron la valiosa disertación.

CONSTRUCCIONES GENERALES

DELTA
SOCIEDAD LIMITADA

MADRID

TAMAYO, 2
TEL. 31-93-27

L. ESTRADE

ANTES

ESTRADE Y CALABUIG

REVOCOS A LA CATALANA

FUENCARRAL, 47

TELEF. 22-42-65

MADRID

BUTSEMS y CIA

MOSAICOS - PAVIMENTOS DE SILICITA Y TERRAZZO - PIEDRAS, GRANITOS Y MARMOLES ARTIFICIALES - TUBOS DE HORMIGON ARMADO CENTRIFUGADO "P. H. A. C." PARA CONDUCCIONES A PRESION - FAROLAS - INSTALACIONES SANITARIAS "OMS" - ARCOSITA, MARMORITA, PARA LA DECORACION DE TEMPLOS Y EDIFICIOS RELIGIOSOS - VIGAS Y POSTES "P. H. A. V." DE HORMIGON ARMADO VIBRADO

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

DESPACHOS

Madrid: Calle de las Infantas, 42. T. 21-20-26.

Barcelona: Rambla Cataluña, 35. T. 16442.

Valencia: Camino Viejo del Grao, 74. T. 30811.

FABRICAS

Madrid: Calle Juan Duque, 18. T. 27-07-16.

Barcelona: Calle de Rabí Rubén. T. 31410.

Valencia: Camino Viejo del Grao, 74. T. 30811.

PERSIANAS AVENIDA

FABRICA DE
PERSIANAS
ENROLLABLES
DE MADERA

FABRICA Y OFICINAS:

ISABELITA USERA, 34

TELEFONO 28-23-56

M A D R I D

DUNA

COMPANIA ANONIMA
DE
CONSTRUCCIONES INMUEBLES

EDIFICIOS URBANOS

OBRAS PUBLICAS

PLANTAS INDUSTRIALES

CONSTRUCCIONES

AGRICOLAS

MIGUEL MOYA, 8.-T. 21-93-83

M A D R I D



"INSTALACIONES C.E.S.S.A."

ESTUDIOS TÉCNICOS, SUMINISTROS
DE MATERIALES Y EJECUCION DE
INSTALACIONES DE CALEFACCION,
ELECTRICIDAD Y SANEAMIENTO



ACONDICIONAMIENTO DE AIRE,
REFRIGERACION, ASCENSORES

TETUAN
Cónsul Zugasti, 13
Tel. 1001

TANGER
Velázquez, 7
Tel. 5977

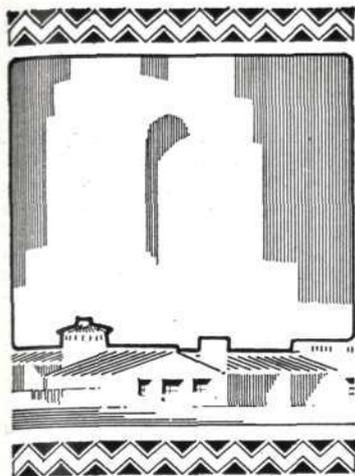
MADRID
Milaneses, 6
Tel. 31-22-35

DIRECTOR: GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: LOS MADRAZO, 34

MADRID

TELÉFONO 31-85-17



CORTIJOS y RASCACIELOS

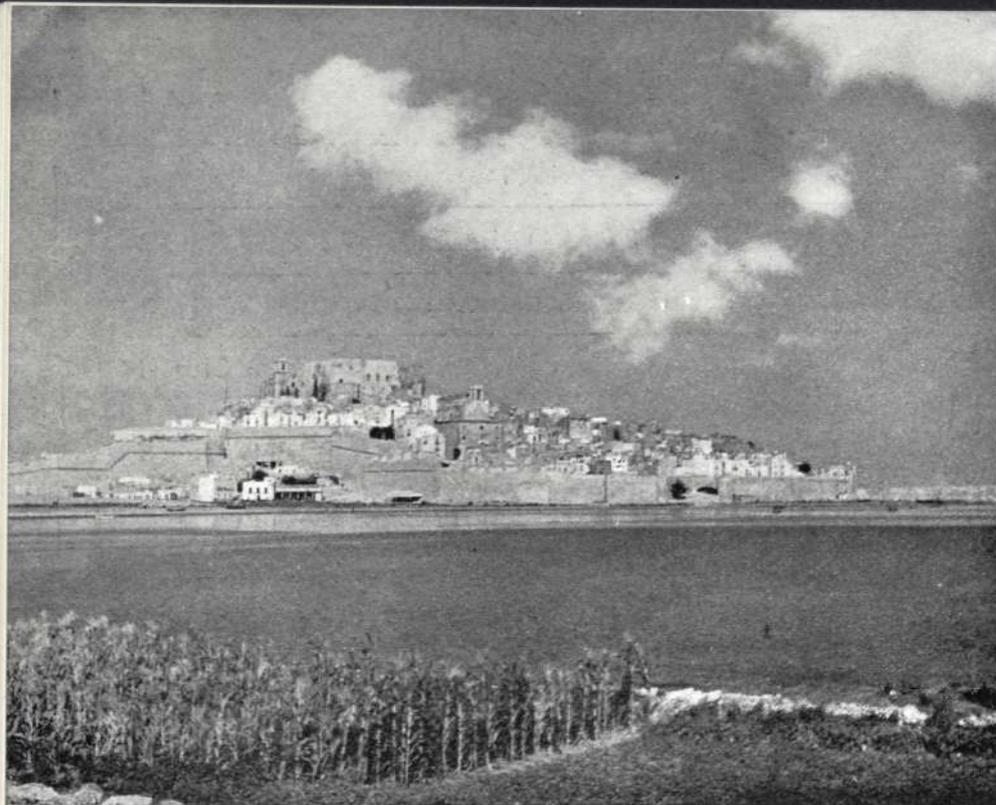
Casas de Campo
Arquitectura
Decoración

HOMENAJE A DOS ILUSTRES MAESTROS

En honor de dos insignes compañeros, D. Juan Moya y D. Luis Bellido—y queriendo simbolizar con tal acto nuestro respeto y nuestra adhesión a unos hombres que han sabido hermanar las cualidades de caballeros ejemplares y de intachables compañeros con las de grandes artistas y profesionales concienzudos—, se celebró, en un día madrileño de mayo, un almuerzo organizado por la Dirección General de Arquitectura, a través de la "Revista Nacional de Arquitectura", al frente de la cual figura como Director nuestro compañero D. Carlos de Miguel.

El éxito fué completo. Don Modesto López Otero, por indicación del Sr. Prieto Moreno, ofreció el homenaje en sentidas palabras, haciendo resaltar que se trataba de dos vidas paralelas y citando, como botón de muestra, el hecho de haber restaurado D. Juan Moya la "Casa del Cura de San José" y D. Luis Bellido la "Casa de Cisneros", ambos con indudables aciertos. También recordó a Emilio Moya, hijo de don Juan, cuya pérdida no puede olvidar la profesión. Se leyó asimismo una carta de adhesión de D. Pedro Muguruza, y los homenajeados pronunciaron sentidas palabras de agradecimiento.

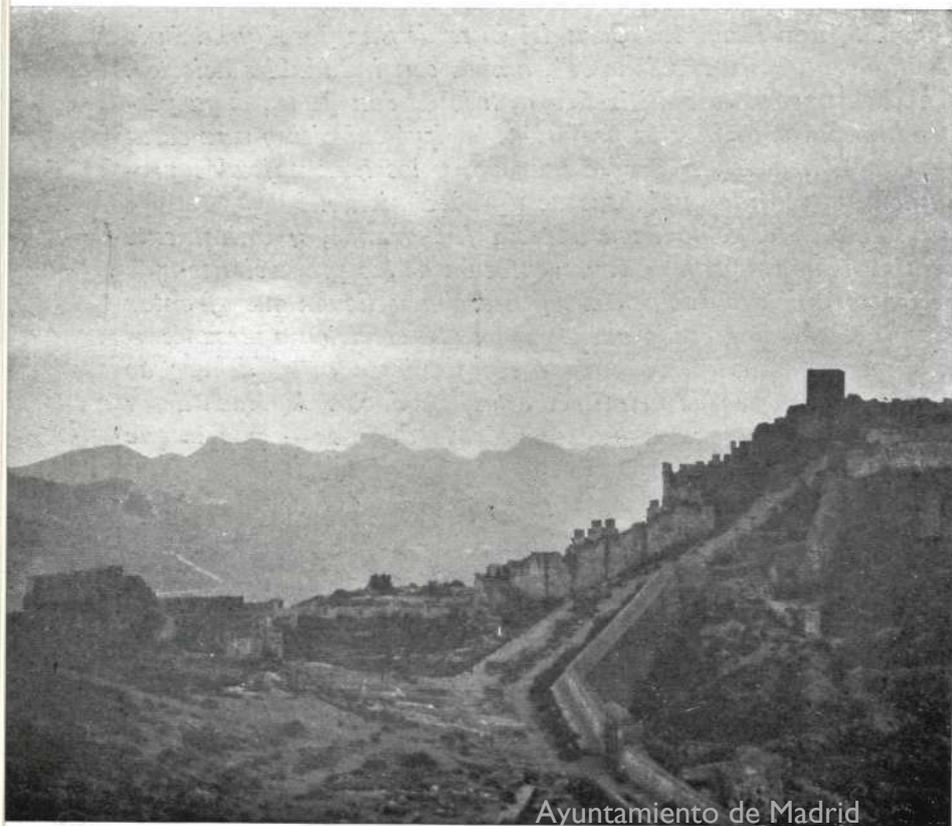
También el éxito de asistencia fué grande, y únicamente sentimos que faltase una representación de las promociones más recientes. Por desgracia, estas generaciones tienen que afrontar los problemas de la vida antes que los que conocieron otros tiempos menos difíciles. Nuestro deseo ferviente es el de ver de nuevo Arquitectos de veintitrés años, productos de Bachilleres de dieciséis. Sobre todo—de corazón lo decimos—, por lo que supondría.



Frente al Mediterráneo, el castillo de Peñíscola—saturado de historia y de leyenda—, alza su fortificación guerrera sobre la cima del Peñón, que más parece una isla que una leve península. El Apóstol Santiago, el Rey Don Jaime el Conquistador y el famoso Papa Luna dejaron de su paso por Peñíscola indelebles huellas. Y la masa del caserío, extendido al pie del castillo, no parece sino un inmenso acorazado que sólo espera la orden de su capitán para zarpar.

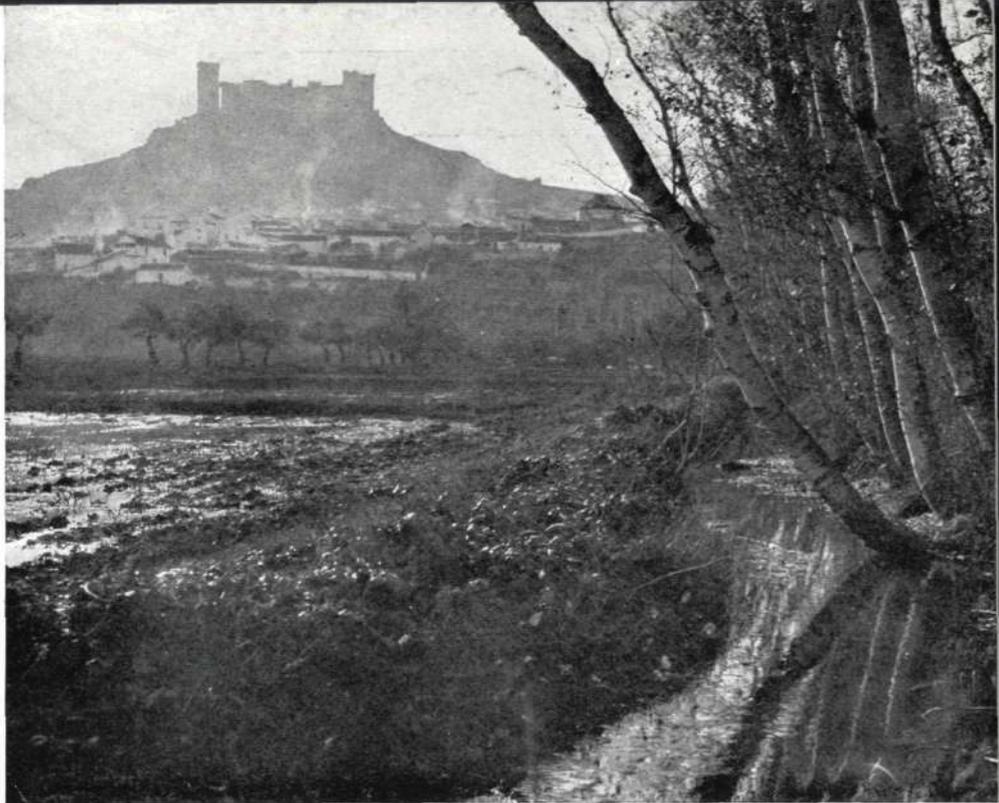
TINOCO Y LOS CASTILLOS ESPAÑOLES

EN este culto que guardamos hacia los castillos de España, nos acompañan centenares de enamorados de las viejas tradiciones; pero es indudable que las ruinas venerables de un castillo, que tanto dicen a un arquitecto y a un poeta, ejercen irresistible sugestión sobre el pintor y sobre el fotógrafo con alma de artista. Comprobamos esto en fecha reciente: cuando—con la valiosa colaboración de la Dirección General de Arquitectura y del Círculo de Bellas Artes—organizamos una Exposición de castillos españoles. Entonces, los pinceles de no pocos maestros nos hicieron evocar restos gloriosos de fortalezas nacionales; pero también



El Levante español se envanece de otras reliquias de los viejos tiempos. El castillo de Sagunto nos habla de uno de los momentos en que el heroísmo de un pueblo se impuso a la admiración del mundo y de las sucesivas generaciones. Y aunque la fortificación actual del antiguo Murviedro no guarda vestigios de la que defendieron los patriotas saguntinos, ¡qué de memorables recuerdos conservan sus venerables muros!

Construido por los árabes y reedificado después de la Reconquista, el castillo de Almodóvar del Río asienta sus sillares en la eminencia del cerro que domina y protege el blanco caserío cordobés. El río es el Guadalquivir, que se muestra ufano de ir ensartando en su curso, como las cuentas de un rosario, los distintos pueblos cristianos que encuentra a su paso por la tierra de María Santísima.



los objetivos de las máquinas de otros grandes artistas pusieron ante nuestros ojos reproducciones de singular belleza. No podemos olvidar el envío de la Real Sociedad Fotográfica de Madrid. Con sana emulación acudieron a nuestro llamamiento Andrada, Azpeitia, Barceló, Berkmann, Campos, Loygorri, Sussana, Mollullada y Tinoco, y para todos fué nuestro sincero agradecimiento.

Hoy vemos que D. José Tinoco insiste en el camino emprendido y nos sorprende con nuevas fotografías de castillos. No necesitamos decir con cuánta ufanía las acogemos en nuestras páginas. Y ello nos mueve a preguntar al notable artista y a varios de sus compañeros: ¿Por qué no se animan a publicar un álbum consagrado a estos recuerdos históricos, que son al mismo tiempo reliquias artísticas de un pasado heroico? Sería obra de inestimable valor, buscada por todos los aficionados y muy estimada por los bibliófilos.

La recia Castilla no podía faltar en estas evocaciones de castillos españoles. Este viejo bastión de la segoviana Pedraza de la Sierra—ya casi arruinado—ostenta sobre una de sus puertas, forrada de hierro, un escudo de armas que dice: "Don Pedro Fernández de Velasco, 4.º Condestable de la Casa de Velasco." Feudo del Ducado de Frías, dice aún a los cuatro vientos toda la pujanza y la fuerza de la gran nobleza española.





(1)

UNA CASA ANTIGUA, MODERNIZADA

EL arte del decorador se pone a prueba constantemente, pero con más éxito en cuanto sabe vencer un problema difícil. Y problema difícil—y al mismo tiempo sugestivo—es el que se presentó a los buenos artistas de *Interior* al abordar la modernización de una casa antigua, modificándola en plan de departamentos.

Un sencillo vistazo de las fotografías que ilustran estas páginas bastará al lector para darse cuenta de lo que son estos nuevos y elegantes interiores. Vemos en la foto número 1 un conjunto del comedor, de estilo Adams. Puede apreciarse perfectamente el contraste de las paredes, tapizadas en tela estampada, con la bella combinación que ofrecen las indianas y la tela lisa de las cortinas. Los colores predominantes son el verde, el rojo y el amarillo.



(2)



(3)

El cuadro, graciosamente enmarcado, que nos brinda el "living" (foto 2), no es menos sugestivo. Como puede verse, aparece la estancia empanelada en castaño, medio barnizado en su color. La decoración de los muros, a base de pájaros de Sajonia y grabados de barcos. En las mesas, lámparas de loros. Constituyen los tapizados escenas de caza, en rojo, negro y blanco. La Naturaleza aporta la esbeltez de una flora tropical exótica.



(4)

Ayuntamiento de Madrid

La fotografía número 3 pone ante nuestros ojos un rincón del cuarto de estar. Sobre las paredes, en verde pálido, destacan vigorosamente tanto los marcos oscuros lisos como los dorados de caprichosos adornos. Las cortinas son de otomán beige, atravesadas por tiras de marabú, de color verde oscuro. Los tapizados, en indianas de distintos colores. Está logrado el rincón acogedor que requiere la intimidad de un hogar.

Otro aspecto del "living" lo tenemos en la foto número 4. Las librerías se han conseguido con sencillez, aprovechando el grueso del muro de comunicación con el salón. En la parte baja de una de ellas, el bar, oculto, espera el momento de ser útil al dueño de la casa... y a los convidados. Podemos adver-



(5)

(Fotos BALMES. Madrid.)

tir aquí la elegancia de un nuevo tresillo y la levedad de la bella mesa de juego. Sobre el parquet, la nota siempre atrayente de una alfombra persa.

Y he aquí, en la foto número 5, el salón, antes entrevisto únicamente, con sus pinturas antiguas y uno de sus retratos, que pregona el trazo de un pincel maestro. Adviértese en esta estancia lujosa la mezcla de varios estilos: francés, inglés y americano. Da la nota distintiva el brocado del tresillo, en verde y plata, en armonía con el gris de la pared. También avalora el conjunto una gran alfombra persa. Y las plantas, más o menos naturales, en búcaros y floreros, y las luces más o menos estudiadas en variados soportes, son elementos de indiscutible interés para el buen arte del decorador.

EL "HOTEL DE LAS TORRES" Y SUS INTERIORES

RECUERDAN nuestros lectores el "Hotel de las Torres", cuyos exteriores publicamos hace un par de años en nuestra Revista? Era una concepción original—como tantas suyas—de nuestro compañero José Luis Durán de Cottés, y su aparición, en pleno pinar de "Camorritos"—gala de la Sierra guadarrameña—, tuvo los atractivos de la novedad.

Pero entonces los interiores del gracioso hotel no podían aún divulgarse gráficamente. Ahora, en cambio, sí; porque a los aciertos del Arquitecto se han unido los del Decorador, que ha sido el propio hijo de los señores de Onrubia, propietarios del hotel. El joven Onrubia, alumno de la Escuela Superior de Arquitectura, ha diseñado personalmente tanto los elementos de la decoración como los muebles, y hoy su casa se ufana de una serie de hallazgos en mesas y tresillos, lámparas y alfombras, escaleras y chimeneas, que corresponden adecuadamente a los hallazgos arquitectónicos iniciales de Durán de Cottés.



El salón de "estar-comedor". En primer término, la mesa de madera de roble, y en lo alto, la gran lámpara, de roble también, con faroles de cristal mallorquín de color topacio y adornos de bronce fundido y niquelado.



Otro aspecto de la misma estancia, mostrando la puerta de entrada desde el vestíbulo y la escalera que conduce a la sala de juegos y zona de invitados. Las sillas—en las que se ha pretendido conseguir comodidad y ligereza—son de roble con asientos de enea y almohadones de pana verde y pasamanería.

La chimenea es de granito abujardado. ¡Qué agradable sentarse alrededor de un buen fuego después de una jornada de nieve!

Han sido base de la decoración el granito abujardado, la madera de roble, los elementos metálicos y el cristal mallorquín. Los rincones, luminosos y alegres, convidan a las tertulias íntimas y a la contemplación de atractivos paisajes. Y, desde luego, puede asegurarse que cuantos, atraídos por la originalidad del exterior, penetren en este hogar serrano, no se sentirán defraudados y unirán en sus alabanzas a los artífices de todos sus componentes.

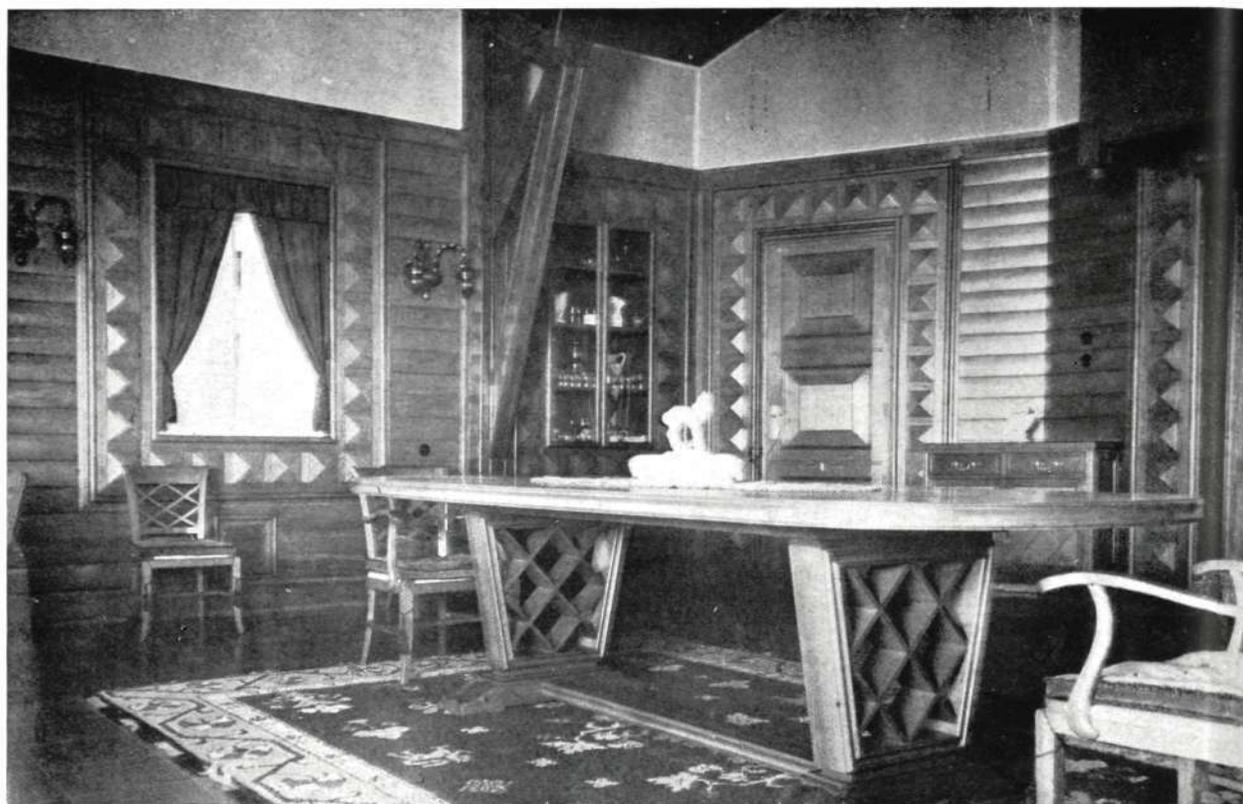
* * *

Pero no consideraríamos estas notas terminadas sin el oportuno recuerdo de cuanto decíamos hace dos años ante la primera contemplación del hotel. "Nos tiene acos-



Al lado de la chimenea, el rincón de música. Dos grandes ventanales con vistas al paisaje de "Siete Picos"; un aparato de radio con tocadiscos y bar; mesa de centro y sillones bajos y confortables, son los elementos con que se ha jugado para conseguir un rincón alegre y de aspecto moderno.





Detalle de la mesa comedor, en el que se puede apreciar la forma de las patas. Madera de roble barnizada en tono claro. Obsérvese el dibujo de las patas, en armonía con el del resto de la decoración.



Un rincón del vestíbulo. La mesa es de roble, y elementos metálicos con tapa de luna grabada. El sillón, de medula.

(Fotos ORONoz. Madrid.)

tumbrados Durán de Cottes—escribíamos— a sus soluciones originales. Ahora no es la base poligonal; ahora son tres rectángulos que se encuentran y que, en sus puntos de unión, sustentan tres airosas torres, dominadoras de otros tantos balcones y terrazas. Original la concepción en pleno pinar de "Camorritos", es graciosa o cómoda su distribución interior. En la planta baja, las que pudiéramos llamar dos alas de este gran aeroplano de piedra, aposentan los cuartos de estar y recibo y los dormitorios —no menos de cinco—, con su aseo correspondiente. Y en la "cola" del aparato, la cocina, el "office", la despensa y el lavadero aún dejan espacio para que, al remate, tenga su sitio adecuado el garaje. Tres vestíbulos alcanzan sus respectivas terrazas con el "hall" central. Sobre éste, en la planta alta, se acondiciona un salón-biblioteca, que da paso a nuevos dormitorios y otras estancias."

LA ARQUITECTURA EN LA OBRA DE GREGORIO PRIETO

Por JUAN RAMIREZ DE LUCAS

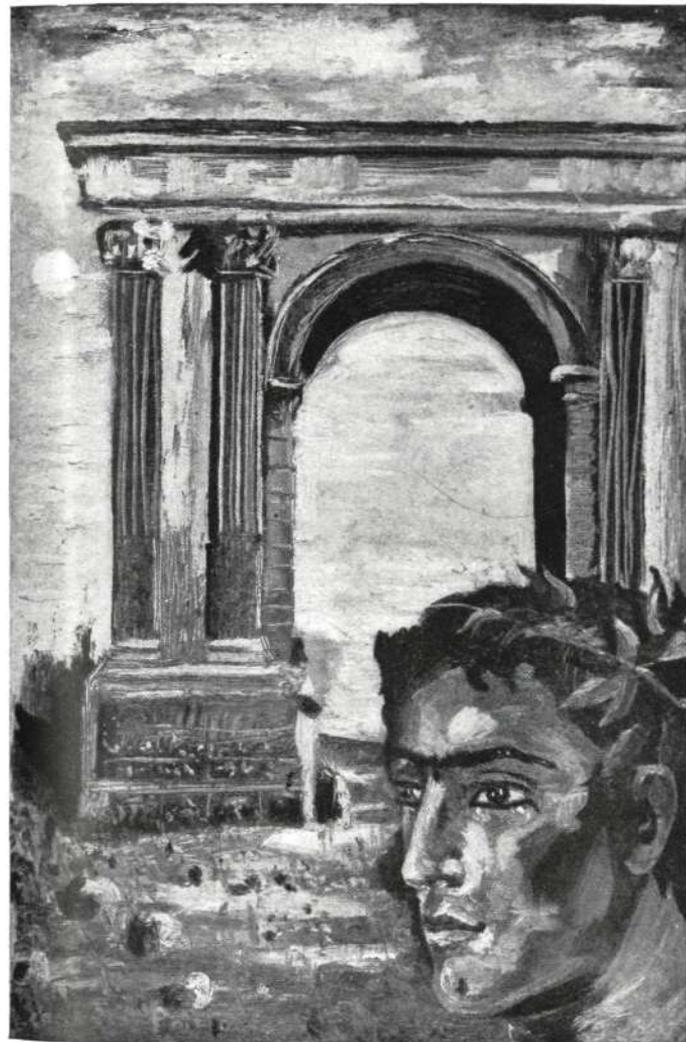
LA interdependencia de las artes entre sí es un fenómeno de sobra estudiado, tanto, que hace innecesario insistir en una idea que está en la mente de todos. Basta con recordar las obras legadas por la antigüedad, en que no se concebía edificación sin sus bellos acompañamientos pictóricos y esculturales. No sólo en templos y edificios representativos, hasta en las casas de tipo medio, como las salvadas milagrosamente en Pompeya, puede verse esta perfecta compenetración.

Pero donde se eleva al máximo este ensamblaje de las artes es en las catedrales medievales, en las que la materia pétreo se hace ya casi música, en las que lo escultórico prodiga su orfebrería como una enredadera trepadora y lo pictórico se endurece en las vidrieras con calidades de joyas celestiales.

Estas consideraciones de lo estrechamente enlazadas que se encuentran las artes se hacen bien patentes al contemplar la obra del pintor Gregorio Prieto, la caudalosa obra de este español universal que trabaja como un peón de albañil, decora como un escultor, concibe como un arquitecto artista y sugiere como un poeta. A Gregorio Prieto, enamorado de la estatuaria clásica, escritor, pintor por gracia divina, no podía dejar de interesarle el arte arquitectónico por varias y poderosas razones. Tal vez la primera sea el mismo lugar de su nacimiento: la Mancha, donde se encuentran los monumentos de más raigambre literaria de España, los molinos de viento, que tan tesoneramente intenta Prieto devolverles su pasada grandeza y prosperidad.

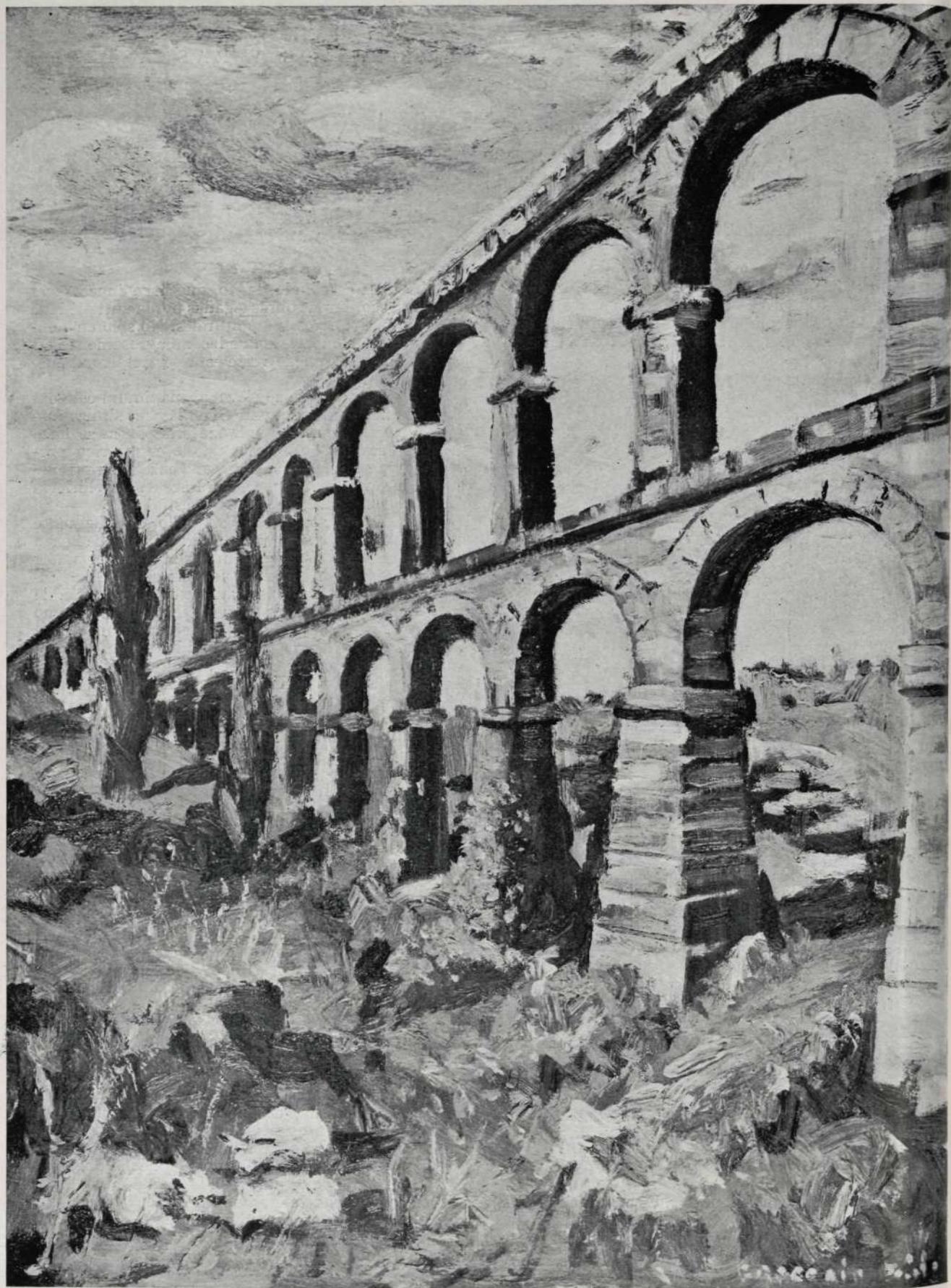
Partimos, pues, de un hecho evidente. Los molinos deslumbraron los ojos infantiles con el girar alado de sus arbolados brazos, y así como otro tipo de construcciones más "normales" (iglesias, palacios, etc.) pueden no sugerir una reacción especial en la sensibilidad infantil, no se puede asegurar lo mismo ante estos gigantones, que fueron capaces de depurar la más fantástica aventura al caballero de más imaginación que en el mundo ha sido.

Pero es que además Prieto no se limitó a su ámbito natal; aquella cruz molinera que al girar dibujaba sobre el cielo añil una perfecta rosa de los vientos, le marcaba el destino a seguir. Destino viajero que le lleva a Italia, a todos los países mediterráneos y nada menos que a Grecia, deslumbradora siempre para temperamentos artistas. En Roma permanece el pintor varios años pensionado en la Academia de España, y ya es de suponer lo que este contacto prolongado con la eterna ciudad sig-



Arco de Bará. Oleo de Gregorio Prieto.

nifica en la formación del pintor. Es ante la Acrópolis ateniense donde Prieto experimenta una de las mayores emociones de su vida, uno de esos latigazos de belleza que dejan para siempre marcados a quien tiene la dicha de recibirlos. El pintor, en sus correrías mediterráneas, iba siempre vestido de marinero, y este voluntario uniforme no se piensa respondía a un último y blanco brote de indumentaria bohemia; más bien a que en

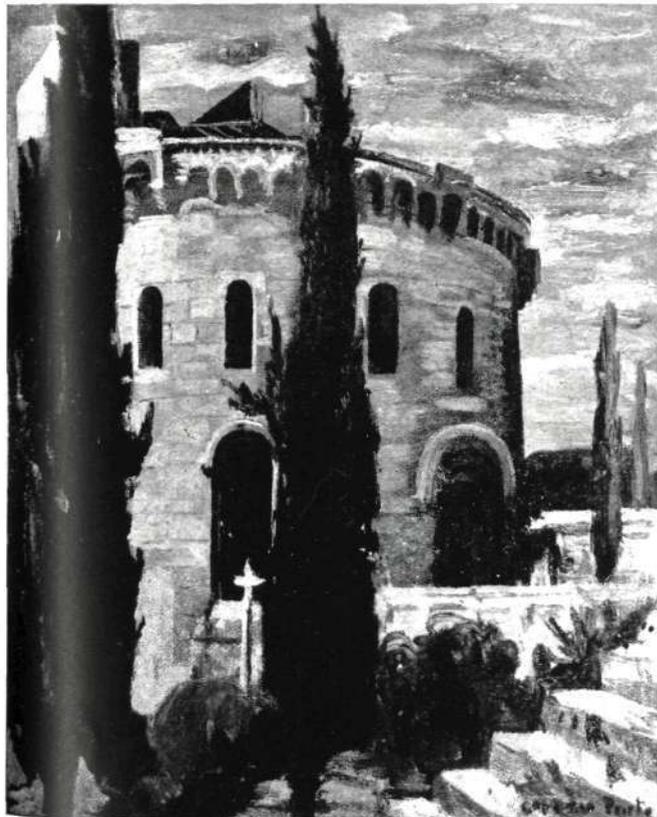


Acueducto romano de Ferraguda. Oleo de Gregorio Prieto.

aquel albo traje iba simbolizado su infinito afán de horizontes siempre nuevos, su insaciable curiosidad, su vida inquieta y cambiante. Prieto llega a Atenas de vuelta de Delfos, donde ha presenciado las fiestas resucitadas de la antigüedad; va, pues, bien dispuesto para poder gustar en toda su exquisitez la inigualable hermosura de la Acrópolis. Es un día total de verano. Anochece y en el horizonte asoma ya su faz redondísima la luna llena. Es la hora en que la Acrópolis se cierra para los visitantes: suena una campana que anuncia hay que marchar del recinto. Pasan lentas las parejas amantes; la campana sigue con el monótono cansancio del trabajo diario. Han marchado todos; pasan los guardas entre los templos y las columnas abatidas. No queda nadie; la última ronda. De pronto, de la basa de un altorrelieve algo se pone lentamente en movimiento. Habría que sospechar en una increíble vivificación de los héroes aprisionados en el mármol. No, no es un espejismo; ni una fantasmagoría de la luna llena. La blanca figura que se ha puesto en movimiento con sigilo es la de Gregorio Prieto, que quiere gozar a solas del espectáculo increíble de una noche de luna en la Acrópolis de Atenas. Su traje marinero ha facilitado el mimetismo con el mármol deslumbrante en esa luminosidad que turba el corazón y los sentidos. El pintor deambula como somnábulo dolorido; la visión es mucho más de lo que nadie pueda imaginar; está por encima de todo precedente. Es tan intensa la luz, que duda si es noche o mañana, anochecer o amanecida; si la claridad sale de



Torre de los Escipiones.

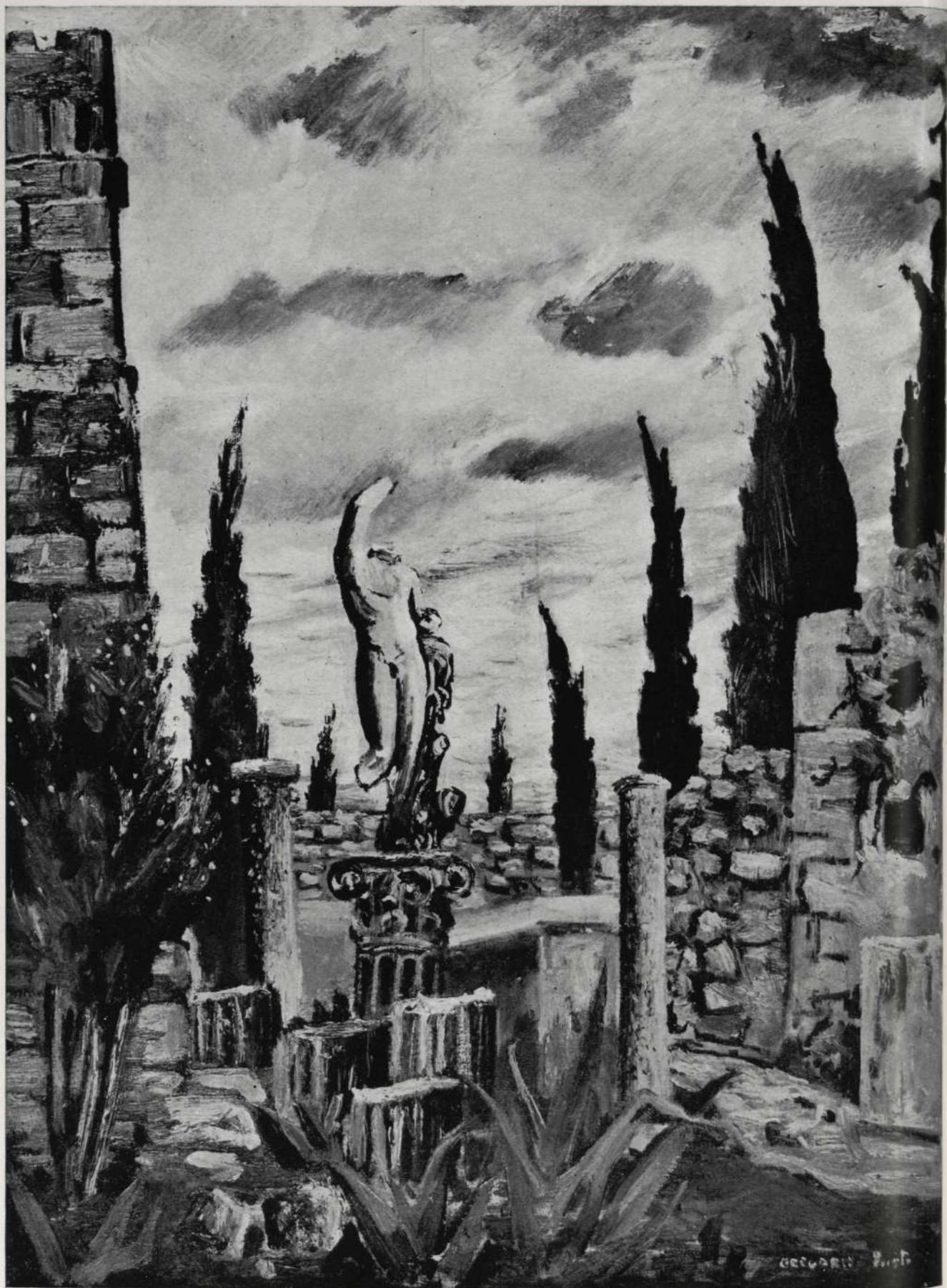


Abside de la Catedral.

los mármoles o son éstos quienes la reciben. Se derrumba toda lógica, todo conocimiento anterior inmovible, para dar paso a un estado de sugestión enervante. Los ruidos de la noche, los insectos insomnes, los pájaros deslumbrados, todo compone una sinfonía imposible de olvidar, imposible de repetirse. Rendido de tanta belleza, el pintor duerme, al fin, junto a un muro venerable. Cuando, sobresaltado, vuelve a abrir los ojos, no sabe si está soñando o viviendo; tiene que golpearse para tener conciencia de su realidad, realidad más fantástica que ningún sueño, más hermosa también.

En estos manantiales directos de Atenas, Pompeya, Roma, Delfos, Taormina, Siracusa, Capri, etc., ha bebido Prieto la serenidad clásica de su pintura, serenidad que, servida por un inquietísimo espíritu, consigue para su obra el don pocas veces alcanzado de interesar al académico y al vanguardista, al entendido y al profano. Y no sólo por muchos de sus temas prefe-

(Continúa en la página X.)

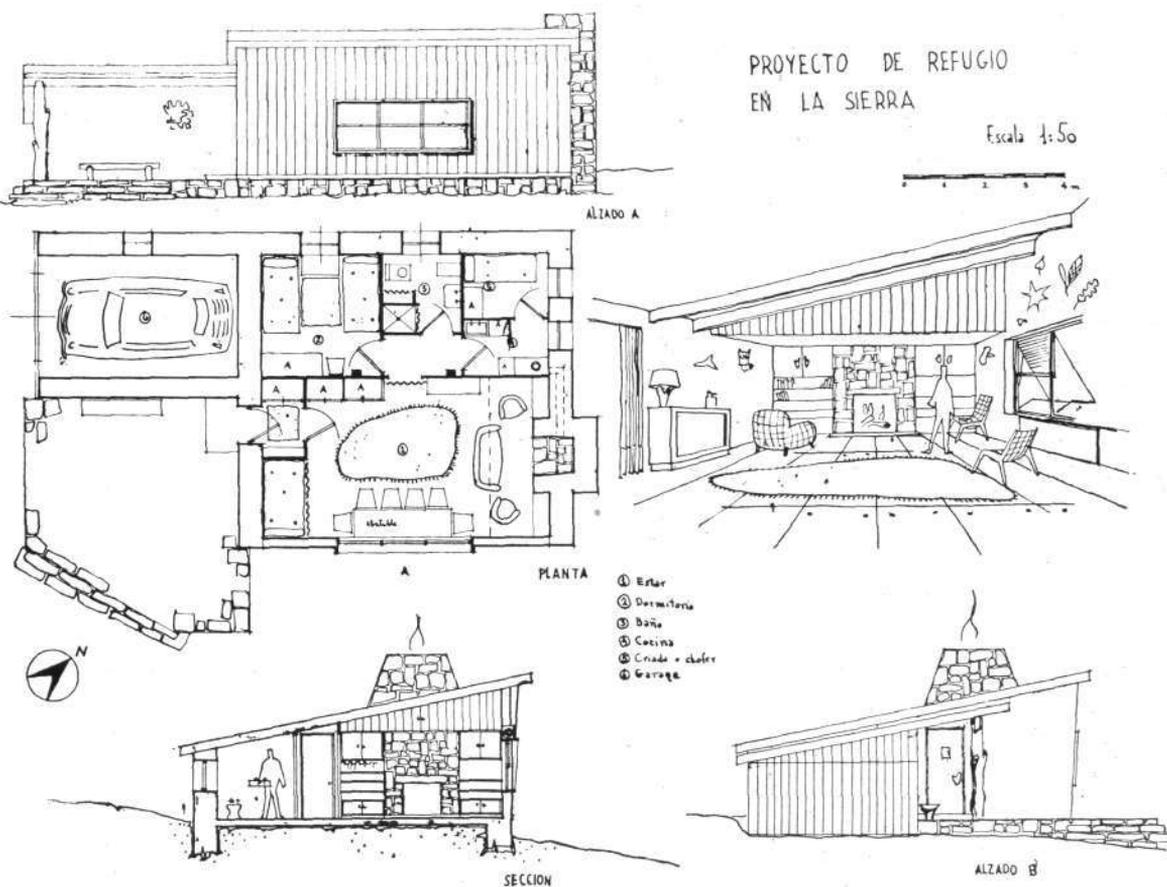


Estatua de Bacchus en un rincón de un templo. Gregorio Prieto.

PROYECTO DE REFUGIO EN LA SIERRA DE GUADARRAMA

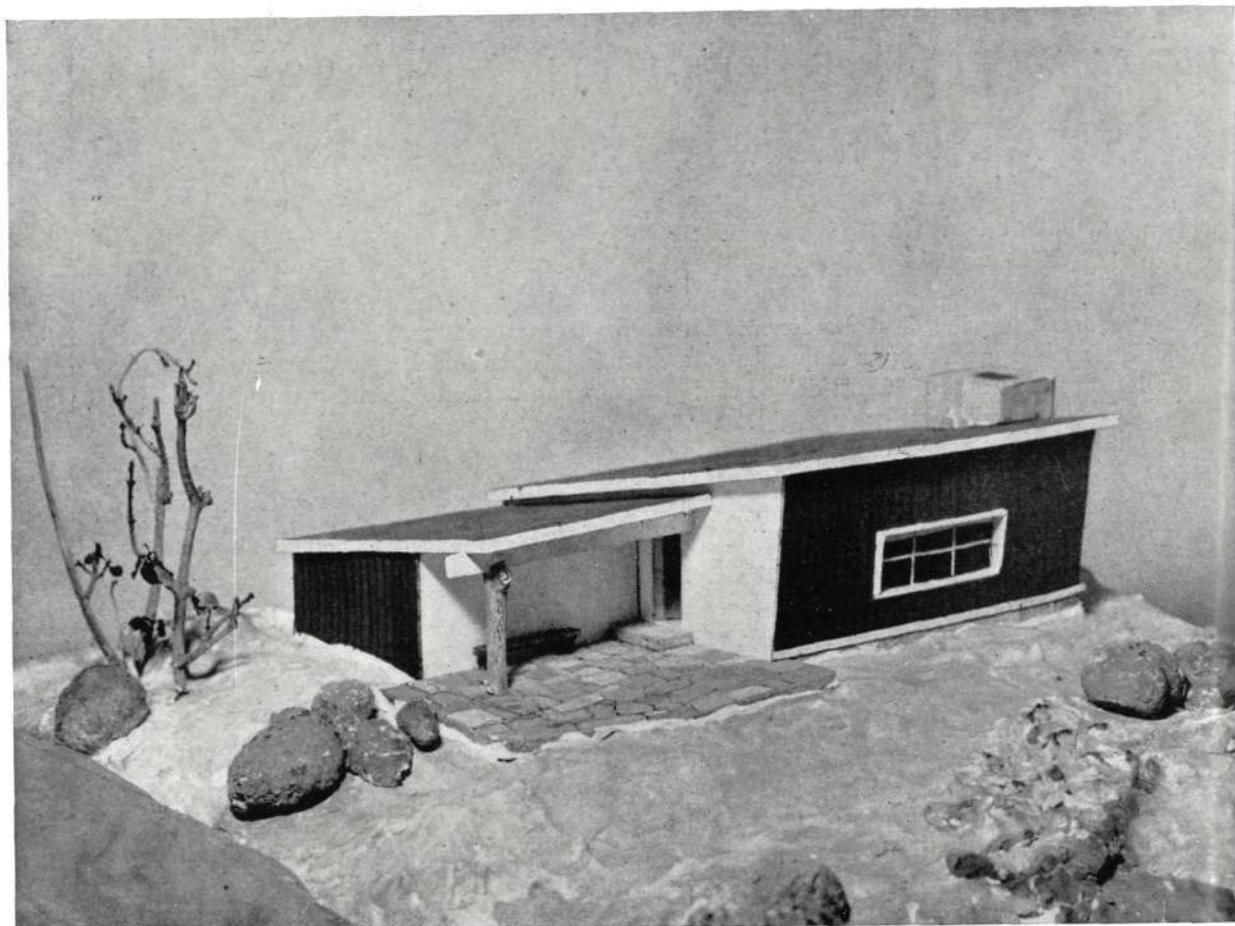
Arquitecto: MANUEL DE LA PEÑA

TENEMOS la satisfacción de dar a conocer a nuestros lectores este proyecto de Refugio en la Sierra de Guadarrama, del que es autor el que, cuando escribimos estas líneas, es todavía alumno de la Escuela Superior de Arquitectura, D. Manuel de la Peña; pero como el momento de entrar este número en máquina



coincide con el del último examen en la Escuela, esperamos que, al ponerse la Revista en venta, el hoy alumno será ya todo un señor Arquitecto.

Sea, pues, éste el instante propicio para saludar con todo afecto a la nueva promoción de Arquitectos madrileños, que unen desde ahora sus talentos y sus entusiasmos a los de las promociones que les precedieron. No son días fáciles; pero la carrera es tan hermosa y el tesoro de la juventud tan incomparable, que



Modelo en cartón.

sólo felicitaciones y alientos deben escuchar estos mozos esforzados que ya nos honran siendo nuestros compañeros.

El Refugio en la Sierra, de Manolo de la Peña, está proyectado para tres personas de familia y una de servicio, que, según los casos, podrá ser el mecánico del coche, la cocinera o, a lo mejor, otro familiar. De lo que no cabe duda es de que el que dormirá en el cuarto de estar será seguramente el más madrugador de la casa.

La cocina es de paso, pues las provisiones llevadas desde Madrid son de fácil condimento. En el cuarto de aseo, una buena ducha y un "completo" de aparatos sanitarios.

El interior no puede ser más acogedor. Y en cuanto al exterior, la maqueta que reproducimos nos muestra lo que será, a base de piedra granítica, encalado y cortezas de pino.

Vivir en la Sierra con un refugio de esta clase es algo más que sugestivo. No le falta ni el garaje para el automóvil indispensable. Porque sin coche, en realidad, casi sobra el refugio.

HOTEL EN NAVACERRADA PARA LOS SEÑORES DE CAVADA

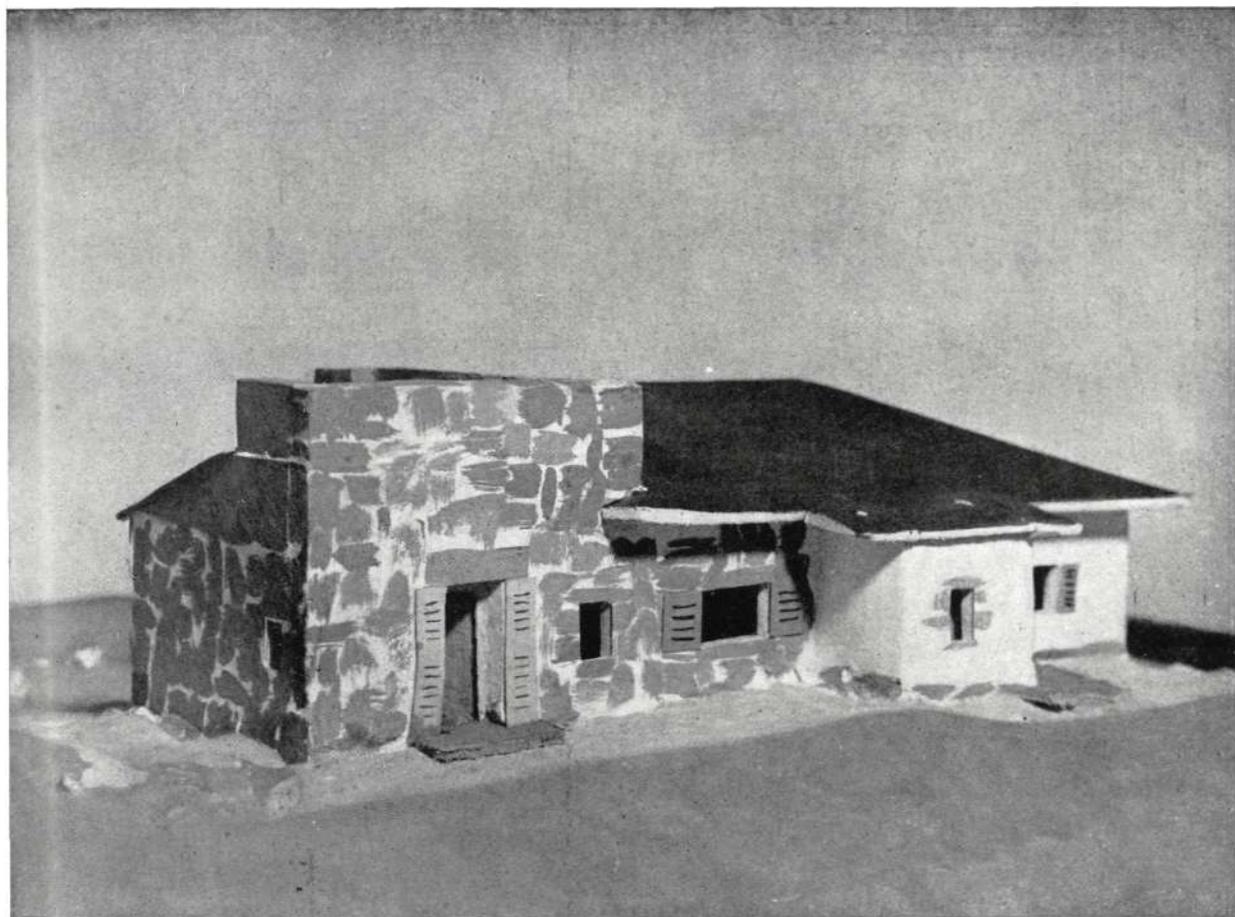
Arquitectos: CASTO FERNANDEZ-SHAW
MANUEL DE LA PEÑA

AUN cuando el proyecto de este hotel estuvo encargado al primero de los Arquitectos citados más arriba, la colaboración prestada por el segundo, tanto en los planos como en la realización, nos obliga a considerarlo también como autor.

El proyecto está en construcción, y pronto podremos dar a nuestros lectores una información gráfica de la realización material.

El terreno está emplazado en el pueblo de Navacerrada, en la colonia próxima a la carretera, y dominada por la mole abrupta de La Maliciosa:

"esta montaña tan altiva,
.....
llena de nieve que deslumbra
con tanta luz del sol de enero..."



Modelo en cartón.

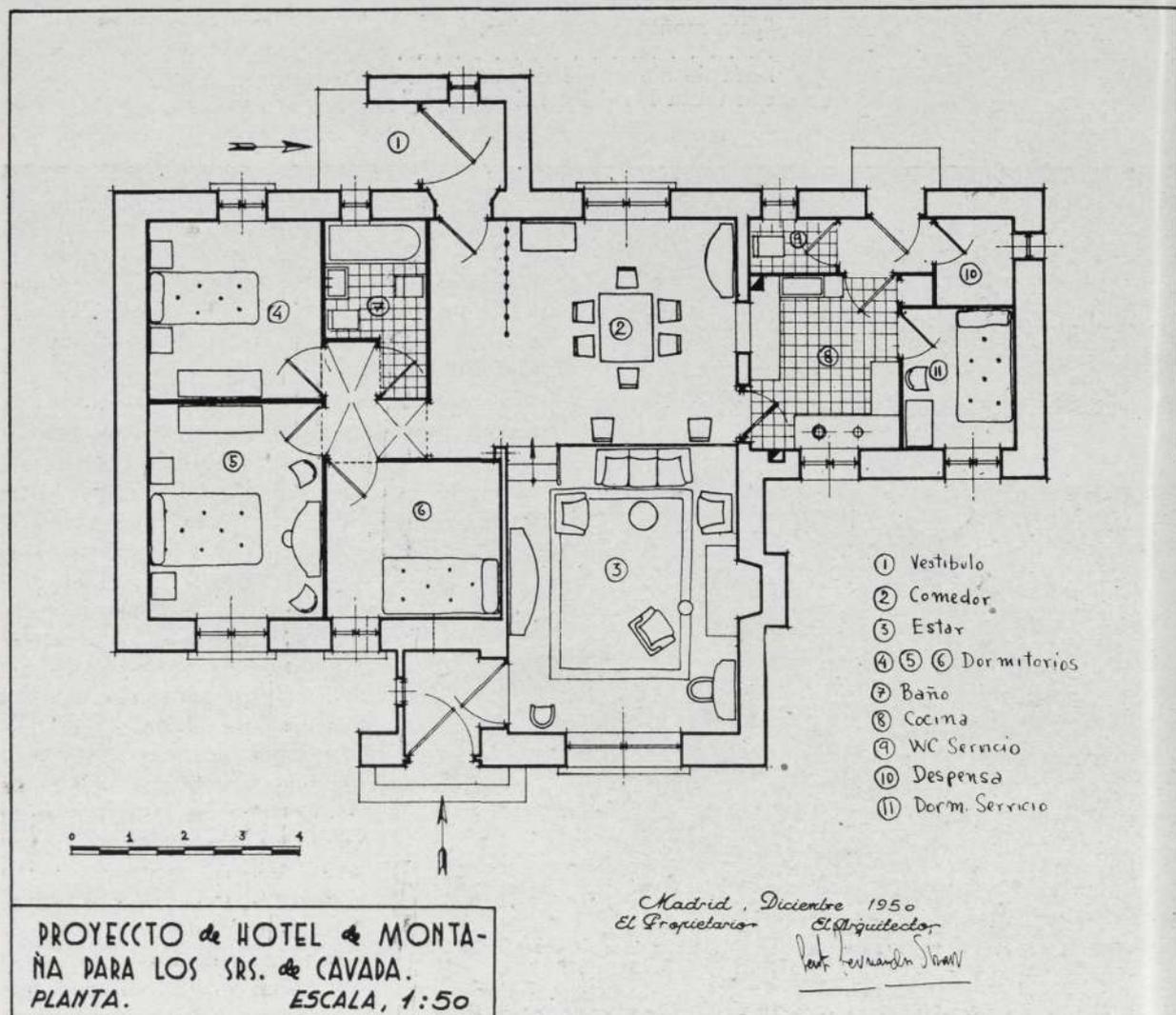
Por estar el terreno en declive y tener la entrada por la parte más alta, ha tenido que situarse, en el hotel, el conjunto del comedor y la sala de estar en dos planos a diferente altura.

Además de este conjunto, se sitúan los dormitorios y el cuarto de estar en un ala de la casa, y en la otra, el formado por la cocina, el dormitorio de servicio, el aseo y la despensa.

En el exterior se combinan los materiales locales, y la cubierta es de pizarra sobre armadura de madera.

Toda la construcción—lo mismo que las diferentes instalaciones—es de calidad apropiada al destino del edificio y a su emplazamiento.

Hoy apenas si podemos añadir más acerca de esta casa que el buen arte de los señores de Cavada convertirá en residencia acogedora y simpática. Mañana acaso será otra cosa. Como en las novelas por entregas, solamente podemos decir: "Se continuará."



JARDIN DE UNA CASA DE VERANO EN PICASENT

Arquitecto: JOSE CORT BOTÍ



UNO de los grandes placeres del viajero es el descubrimiento de lo inesperado. Nosotros fuimos recientemente por las luminosas tierras de Levante y confesamos que más de una vez nuestra atención se quedó suspensa ante el encanto de este huerto, la poesía de aquel naranjal o la emoción de esotra puesta de sol. La luz especial de las tierras valencianas ejerce sobre el espíritu un poder de sugestión que en el primer momento asombra y en seguida cautiva; y edificios, huertos, jardines y calles dicen, con toda elocuencia de las emociones calladas, que allí son artistas tanto los huertanos y jardineros como los alarifes. Tampoco es raro encontrar de pronto, en la misma persona, el Arquitecto y el creador de jardines. Y éste es el caso de nuestro compañero Pepe Cort, al trazar y realizar el jardín de su casa de Picasent: el "Pizacent" morisco que se envanece de su antiguo origen y es hoy gala del paraíso valenciano.

Al llegar a Picasent y saludar a nuestro entrañable compañero, brotan en nuestros labios unas sinceras frases en alabanza de su jardín. Le pedimos unas fotos para CORTIJOS Y RASCACIELOS, y él, cordial y efusivo, nos da con las fotos las explicaciones que le pedimos.

"En realidad, lo que estas fotos describen no es un jardín, es más bien un patio con pretensiones de jardín, ya que se ha desarrollado todo su volumen vegetal sobre unos 160 m² aproximadamente.

La casa está a una distancia de 10 metros de la calle, separada por una tapia de 3 metros de altura con una puerta de acceso (influencia oriental), rematado por un hastial bastante meridional con pináculos de cerámica amarilla. Esta aplicación de la cerámica en este tono se repite a lo largo de los pináculos de las pilastras de separación del jardín vecino, entre cuyas pilastras aparece la verja de hierro pintada en un tono muy claro verde manzana.

Al final de la escalera de subida aparece un murete separado de la casa por unos 2,50 metros, empe-

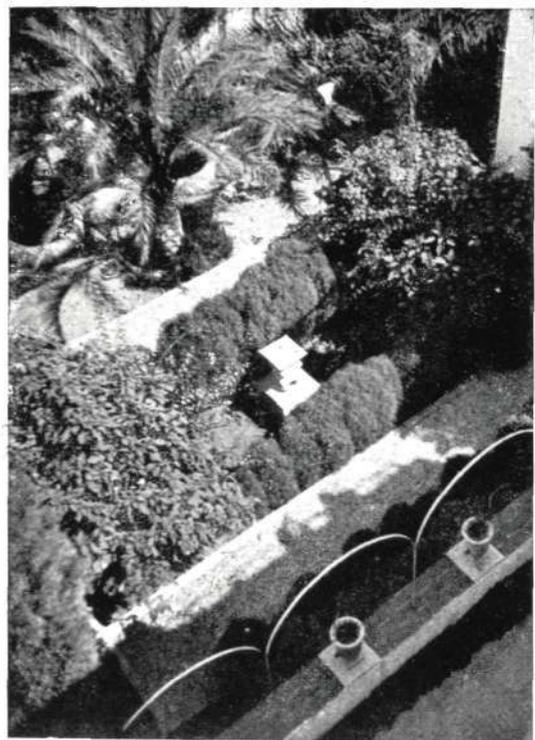




drado de canto rodado, enmarcado de ladrillo a sardinel; murete ornamentado con unas copas de cerámica verde mar (muy valenciano) a ejes de unos arcos de pletina de hierro.

El elemento primordial de este patio son las dos copas de mármol blanco de factura italiana, una al final de la escalera, con fondo de ciprés, y la otra en el empujado de arcos apuntados.

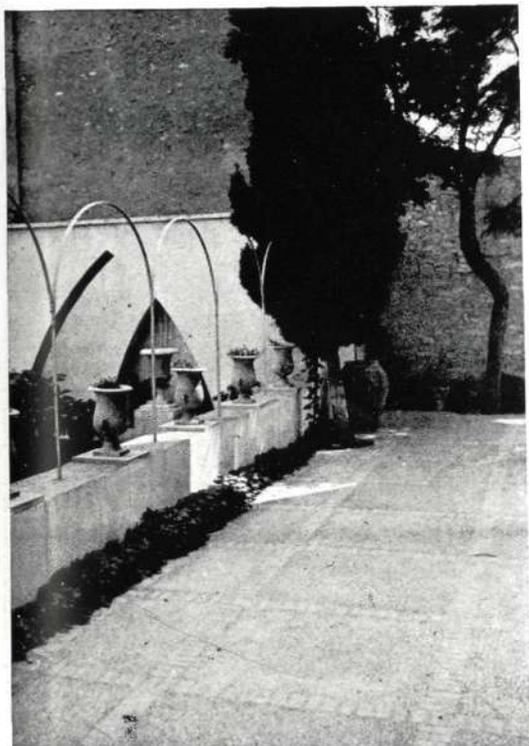
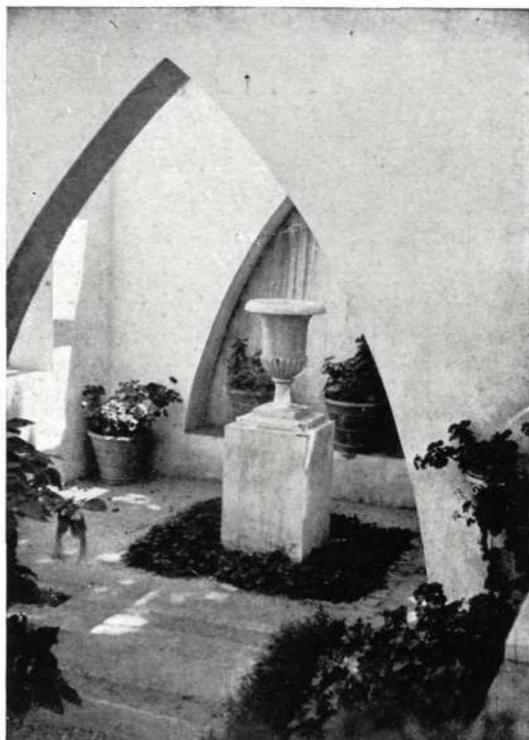
En la parte del patio de Levante, igualmente empedrado, de la casa, resalta la cabeza del Hermes de Praxiteles, de mármol, sobre columna de piedra de Novelda y un hermoso ejemplar de cactus.



La parte del jardín de la cocina tiene una pérgola sobre arcos encalados de medio punto, y al fondo, una pilastra con un Niño Jesús, al que sirve de fondo una cruz afiligranada de hierro.

Como veis, he hecho, en el jardín de mi casa de campo, una cosa muy sencilla y con abundantes vegetales que exigen muy poco cuidado, ya que el jardín con preciosismos no está muy de acuerdo con las condiciones duras actuales de la vida.

Las fotos, maravillosas a mi entender, han sido hechas por D. Francisco Campos Dasí, varias veces premiado con primeras medallas en distintas exposiciones."





'' EL QUINTO PINO ''

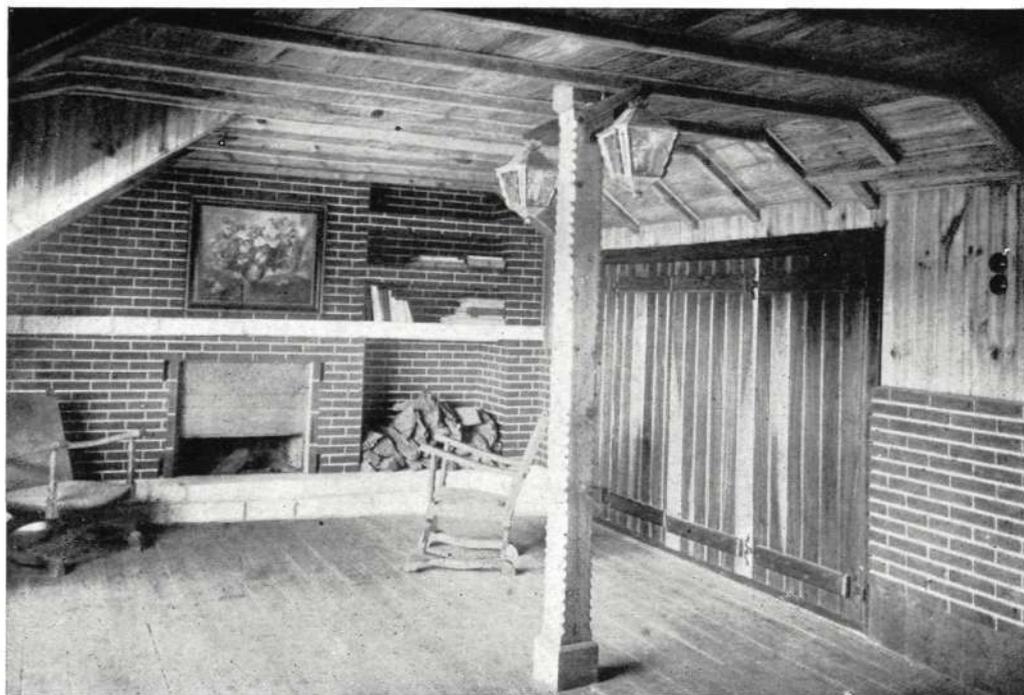
OTRA CASA PARA DESCANSO Y RECREO EN LA CIUDAD DUCAL

Arquitectos: ARTURO MIDDLEHURST
y MARIANO GARCIA MORALES

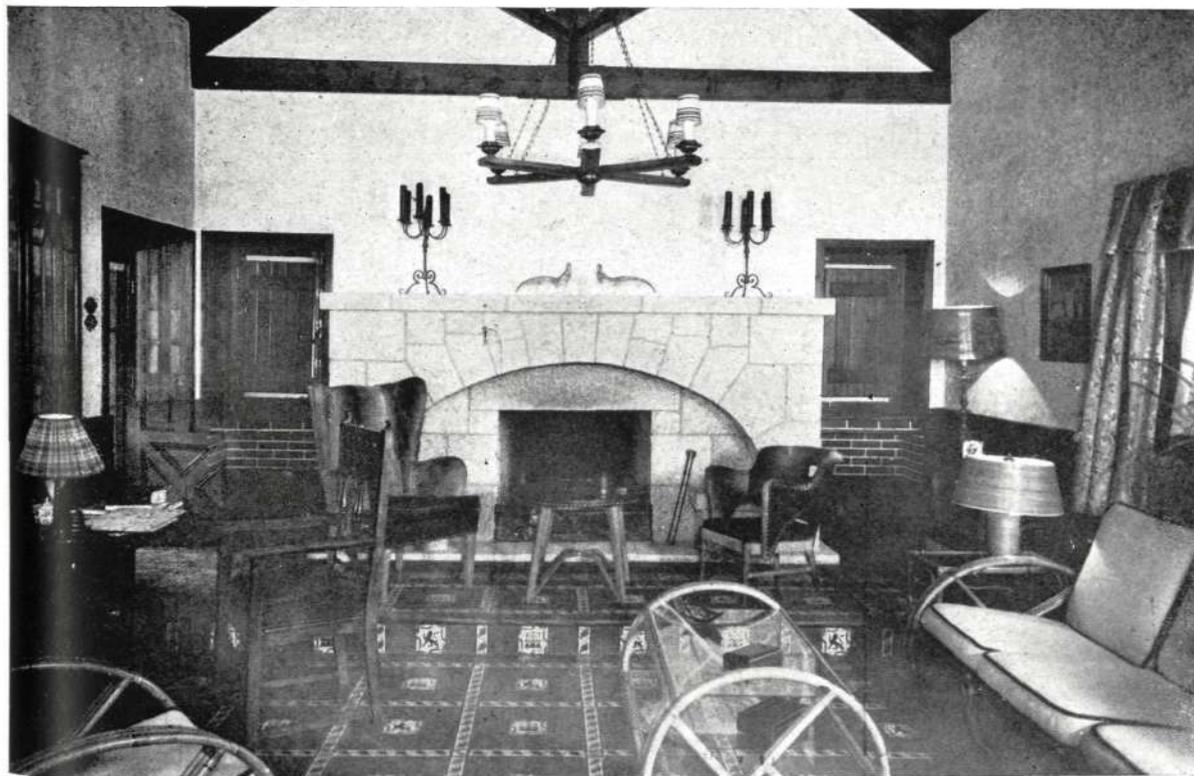


*En las dos
fotografías
de esta página
pueden apreciarse
el movimiento
y la variedad
de las fachadas.*

Vista general
del estudio.



NO fué sólo su extraño y gracioso nombre lo que llamó más nuestra atención, puesto que está enclavada en el magnífico bosque de pinos que ya conocen nuestros lectores por habernos ocupado en ocasiones anteriores de la Ciudad Ducal. Nos atrajo, sobre todo, su construcción muy cuidada y señorialmente concebida. El proyecto constituye, sin duda, un nuevo acierto de los citados Arquitectos D. Arturo Middlehurst y



Conjunto
del
salón
de estar.



El comedor desde el salón de estar.

D. Mariano García Morales conjuntamente. Fué uno de los varios expresamente realizados por dichos señores para la Inmobiliaria "Ciudad Ducal, S. A.", Sociedad que ha construído esta casa por administración, bajo la dirección inmediata de los propietarios, a los cuales corresponde también la interpretación, así como los motivos de ornamentación del exterior y del interior, incluso la decoración y el mobiliario. Con esto queda dicho que una armoniosa unidad de estilo con marcado sello personal caracterizan esta casita de descanso y de recreo, o sea algo intermedio entre un pabellón de caza y una villa-residencia de verano.

Su estilo, el colonial español—por ello también conocido por californiano—, ha sido adaptado con verdadero donaire a las características de la región: tiene mucho de serrano y, sobre todo, de filipense. Piedra berroqueña por todas partes, en el paisaje y en la construcción. Formando hormigón



Detalle del comedor.

(Fotos ORONOX. Madrid.)



Otro aspecto del mismo salón.

mente tratada en fachadas y chimeneas. Se completa el colorido con la cubierta de pizarra de Bernardos, como la de El Escorial, pero con teja árabe en los caballetes, mantenida con madera de pino abeto en los aleros, cabios y diversos tablazones de que se compone dicha cubierta. Estos tablazones, así como las formas interiores, quedan a la vista, como motivo de ornamentación dentro

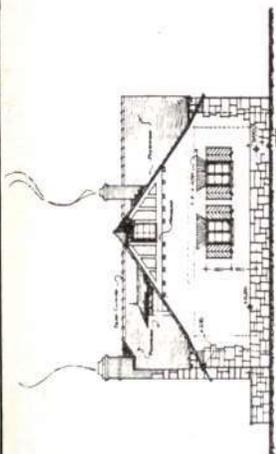


 SOCIEDAD DE AMIGOS DEL PASEJE Y LOS JARDINES

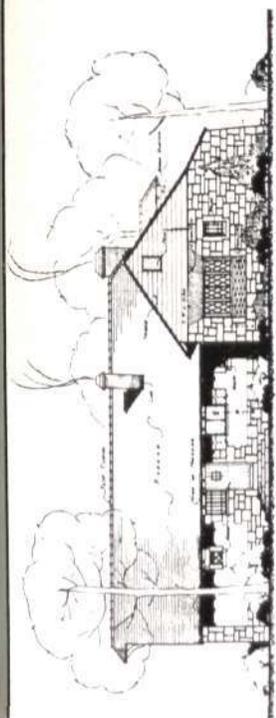
Se la Selecciona Internacional de Arquitectos del Santiago.



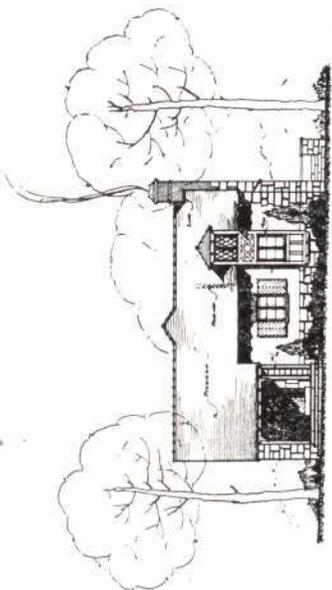
 EN MADRID • MUSEO ROMANTICO • SAN MATEO Nº 13



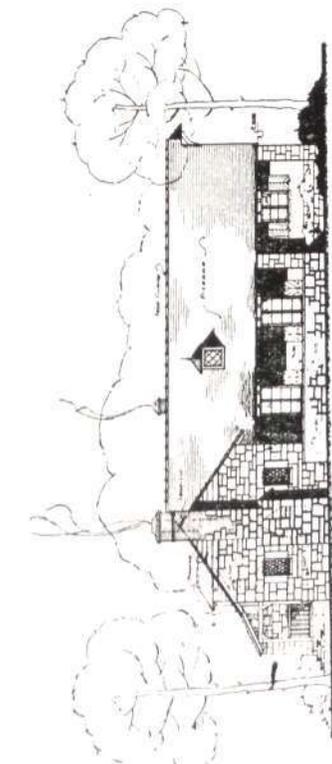
Alzado Norte - Este



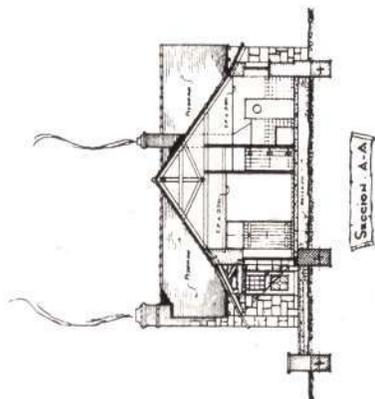
Alzado Norte - Oeste



Alzado Sur - Oeste



Alzado Sur - Este



Seccion A-A

del estilo colonial, en el salón de estar, comedor, etc.

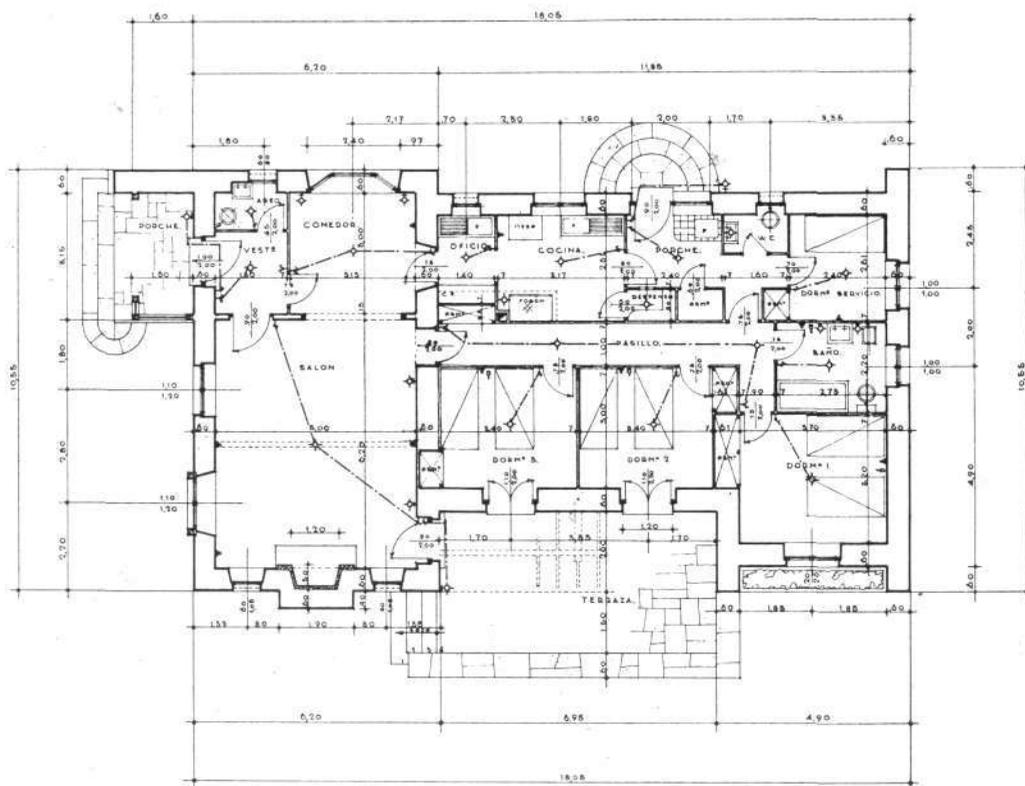
Consta la casa de una planta, más un estudio en alto. Aparte de un pequeño vestíbulo de entrada, que aísla del exterior, sobre todo en invierno, el salón de estar y el comedor, son éstas las dos piezas principales, provistas, como el estudio citado, de sendas chimeneas insustituibles en estos lugares fríos, como complemento agradabilísimo de la calefacción, de que está también indispensablemente dotada. La sobriedad del mobiliario (de malaca india, de nogal y forros de piel de cabra curtida y con pelo) queda realzada sobre la madera de *embero* de que se forma el friso y toda la carpintería inte-

rior, mientras que los suelos, de azulejos sevillanos, de estilo árabe, combinado con el baldosín catalán, forman el llamado clásicamente "patio de Carlos V".

Un corto pasillo central divide los tres dormitorios de señores, con cubicación suficiente para dos camas cada uno, y dos de los cuartos de baño, de la zona de servicios, que consta de oficio, cocina, despensa, planchero y W.-C. independientes. El resto de los servicios, como el garaje, el lavadero, leñera y carbonera, se encuentran instalados en un pequeño edificio separado.

Especialmente atractivo y conseguido hemos encontrado el llamado estudio, que dispone además de un departamento dormitorio de dos camas y otro cuarto de baño. Está todo él ornamentado con madera y plaqueta de ladrillo en una simpática distribución.

Y hemos omitido cuanto se refiere a los detalles de la ornamentación, herrajes y demás; pero repetimos lo que dijimos al principio, y es que han sido todos ellos cuidados con esmero y delicadeza.



PLANTA BAJA

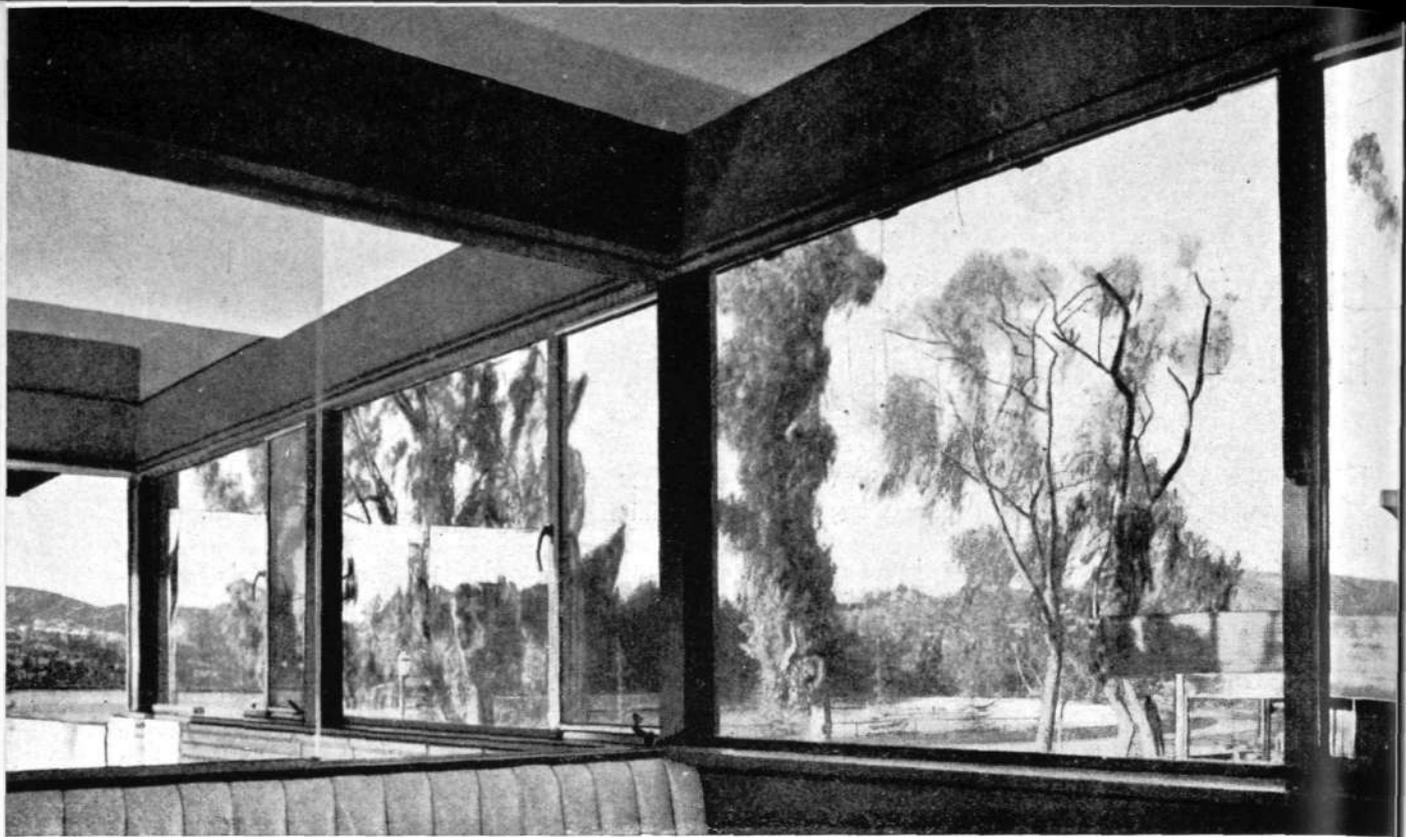
UNA "VILLA" DE RICARDO NEUTRA EN LOS ANGELES

ENTRE los Arquitectos europeos que mejor trabajan en los Estados Unidos, figura el húngaro Ricardo J. Neutra, cuyas concepciones modernas conceden primordial importancia al aprovechamiento de la luz natural.

Prueba de este concepto de Arquitectura actual es la "villa" que, en los alrededores de Los Angeles (California), acaba de construir Neutra para Mr. David Sokol, y que ha merecido la jubilosa acogida de aquellas publicaciones que, como *Vetro e Cristallo*, de Milán, siguen con positivo interés el desenvolvimiento de la construcción en sus relaciones con el cristal.

Esta "villa", edificada cerca de un lago, tiene como preferente objetivo para sus habitantes la cómoda y fácil contemplación de aquél, rodeado por una vegetación de singular belleza. Por eso, no basta con que se abran terrazas amplias al aire libre, sino que los espacios cubiertos, que son estancias acogedoras, han



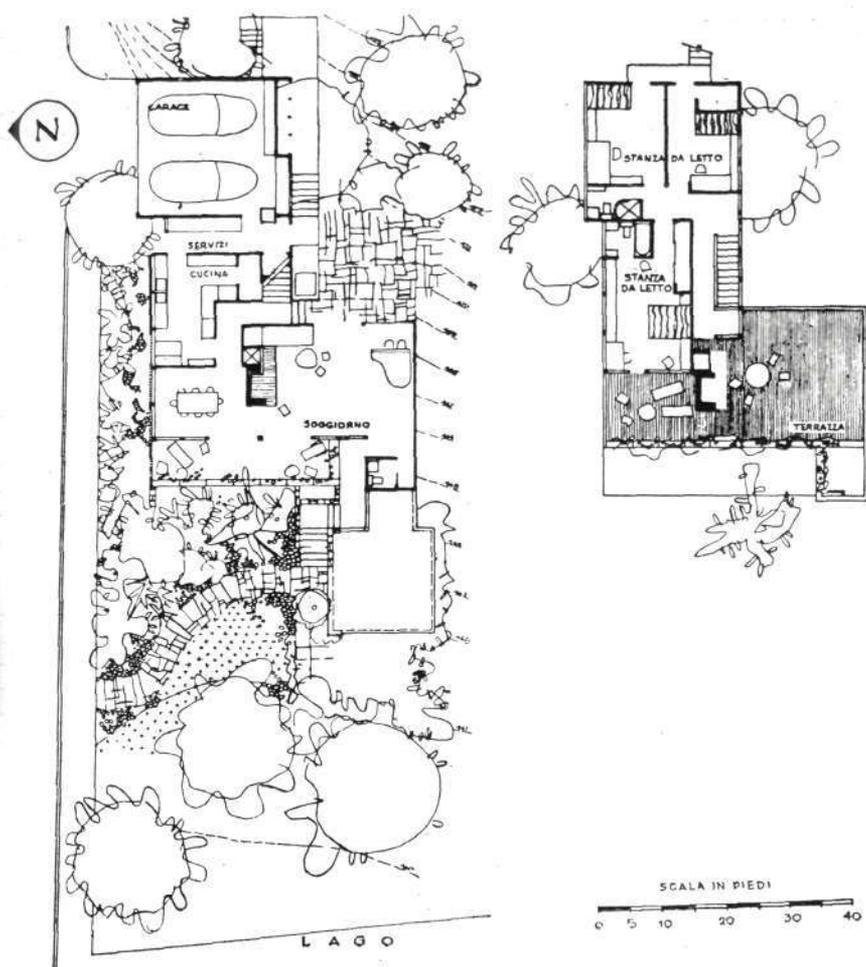


de contar—y cuentan—con grandes ventanales, a través de los cuales penetran audaces los rayos del sol y escapan curiosas las miradas de quienes gustan de recrearse en la observación del paisaje. ¿Quiénes son éstos? Los componentes de una breve familia: el Sr. Sokol, su esposa y un hijo y una hija de corta edad. Particular atención ha recibido del Arquitecto el espacio dedicado a los juegos de los niños, a los estudios y a la música, procurando en todo momento lograr la máxima fusión posible entre el interior y el exterior de la construcción. Ha de tenerse en cuenta que al placer de la contemplación de la Naturaleza—conseguido plenamente desde la parte superior de la "villa" y desde el dormitorio del propietario—había de unirse el deseo de acoplar, dentro de un exigente sentido artístico, los muebles necesarios hoy en toda vivienda co-

rriente y una colección notable de cuadros modernos que los señores de Sokol poseen. Todo ello fué logrado por el Sr. Neutra con tanta gracia como sencillez, dentro siempre de los reducidos límites a que tenía que reducir la construcción.

La planta principal, en la que no falta un adecuado garaje, consta del departamento de cocina y servicio y del cuarto de estar-comedor, con una porción de rincones, en los que a la habilidad del Arquitecto se ha unido

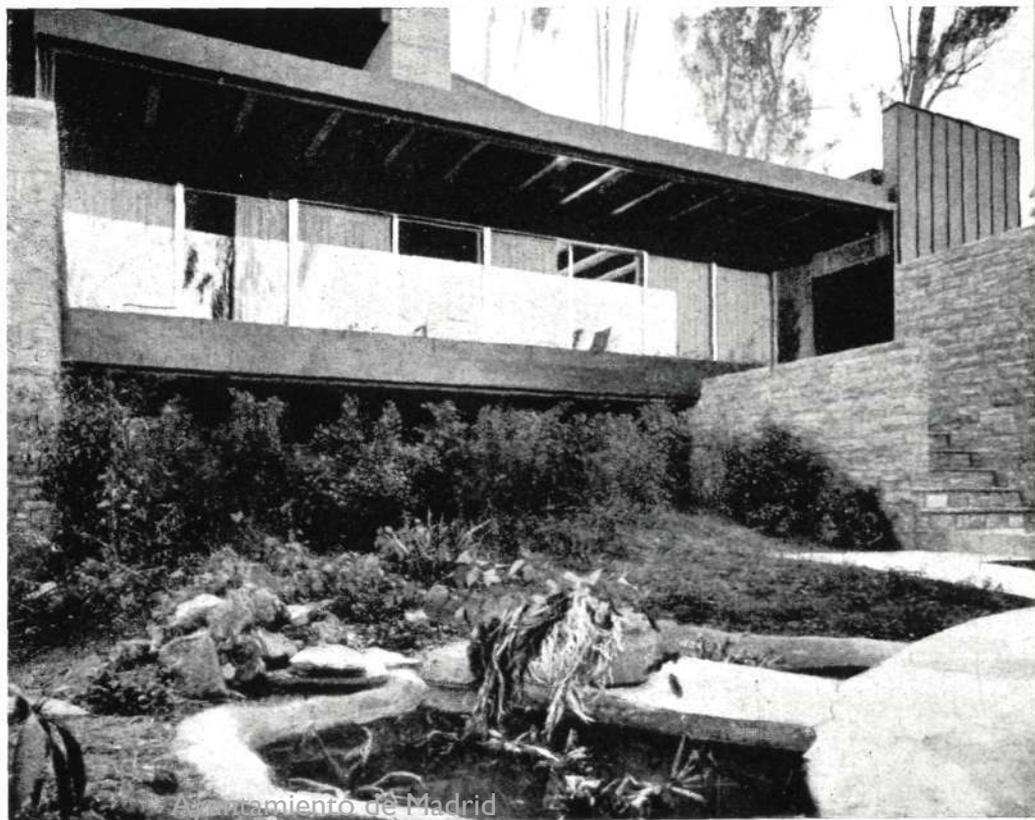




el buen gusto del decorador. En la planta alta, entre el dormitorio de los propietarios y el de los niños, ha sido previsto otro departamento para huéspedes, que tiene su entrada independiente desde un jardín privado, para el caso de que así convenga.

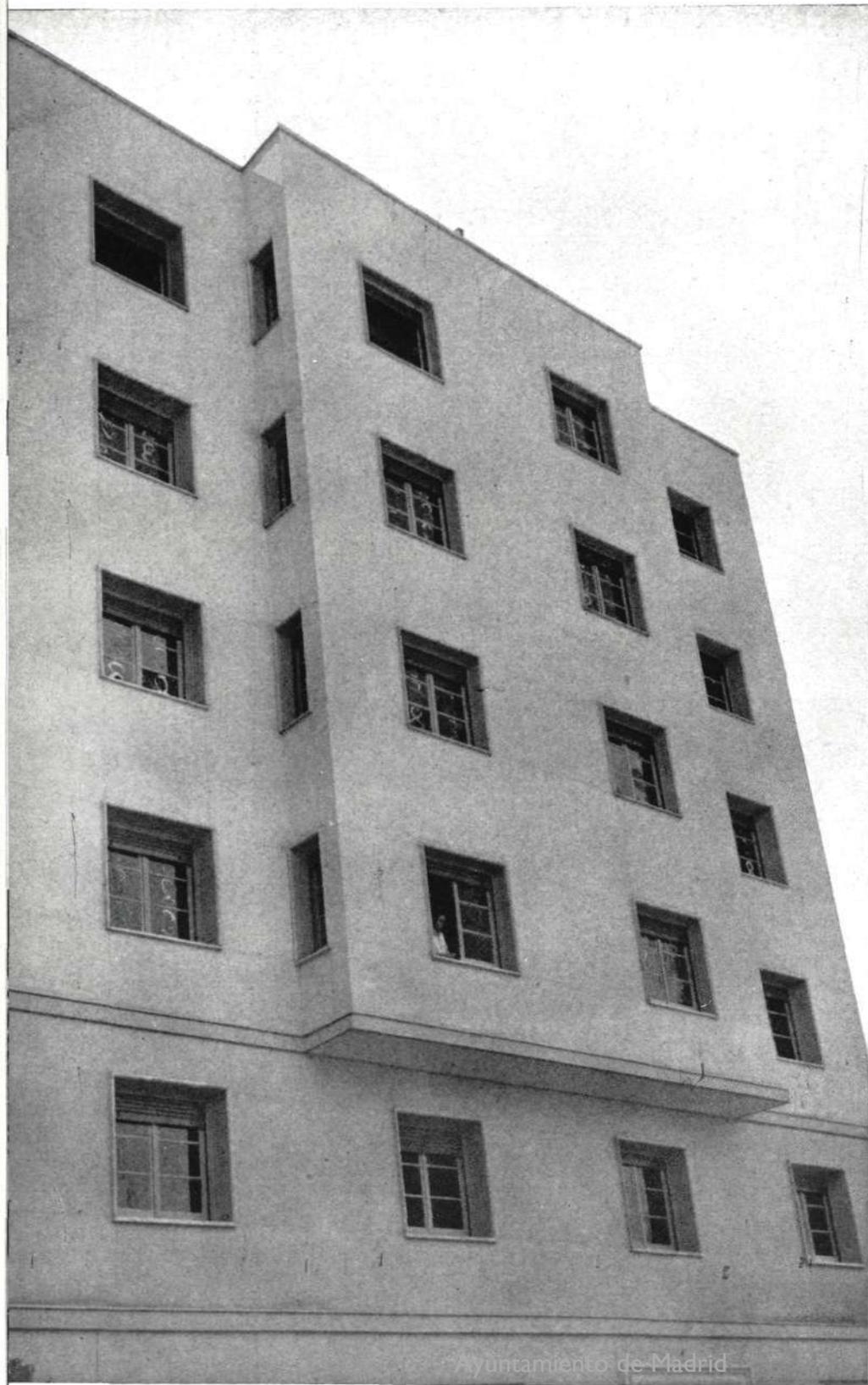
La brisa procedente del lago, por el oeste refresca mucho la casa en los cálidos días del verano, y la techumbre especial que posee al sur

y al poniente protege también a sus ocupantes contra los fuertes calores estivales en el centro del día. De este modo ha sido lograda una vivienda apetecible en todo tiempo: alegre, transparente y luminosa, en contacto con la Naturaleza y atenta a las más nimias exigencias del progreso humano.



CASA EN LA CALLE DE MALDONADO, DE MADRID

Propiedad del Ingeniero don PATRICIO JUAREZ — Arquitecto: CASTO FERNANDEZ-SHAW

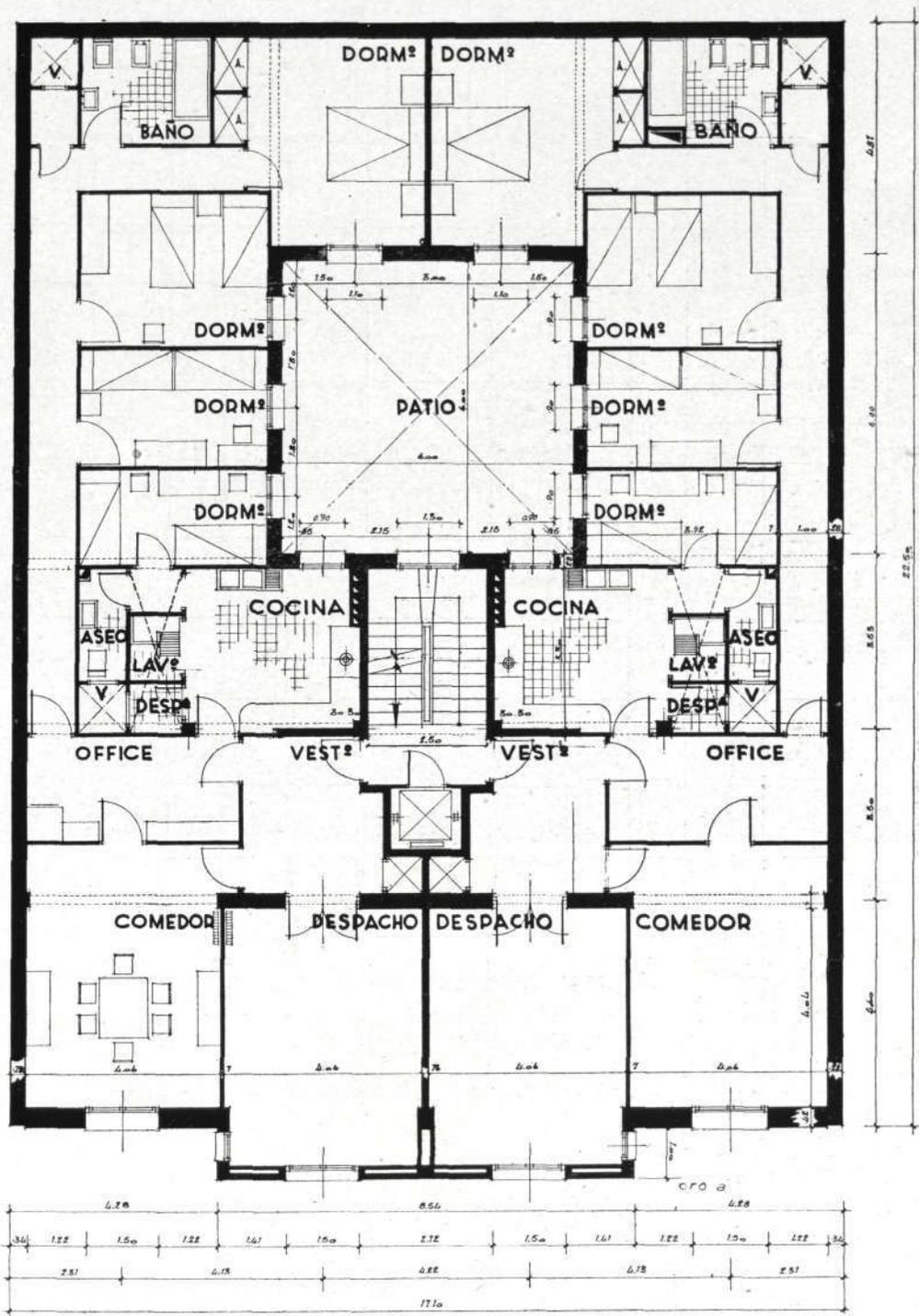


Las ventajas concedidas a las construcciones que se acogiesen a las disposiciones oficiales sobre "Viviendas bonificables" dieron lugar a la construcción en toda España de una serie de edificaciones que contribuirán en gran escala a disminuir el problema planteado por la escasez de pisos.

Así, esta construcción que hoy damos a conocer a nuestros lectores, no tiene más virtud—dentro de su sencillez, tanto en planta como en alzado—que la de resolver el problema de un hogar confortable, en el que se examina la posibilidad de ser habitado por un matrimonio con dos hijas, dos hijos y una o dos muchachas de servicio.

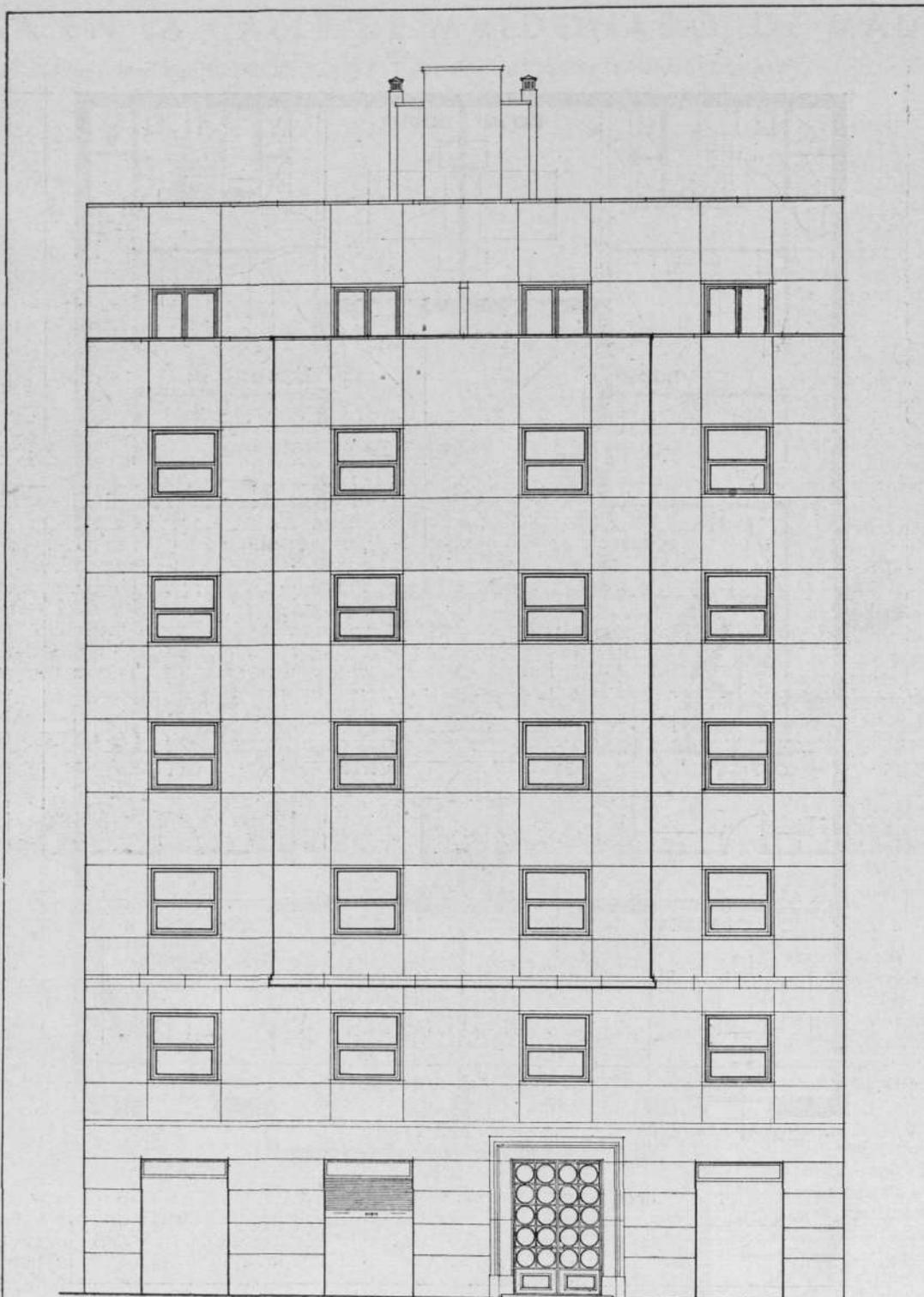
En fachada se disponen una habitación, que es sala-comedor de carácter íntimo, y un salón o despacho con entrada directa desde el vestíbulo. El agrupamiento de cocina, aseo y dormitorio de servicio y el de los dormitorios y cuarto de baño, se consiguen de una manera simple en torno del patio central de luces.

La construcción se ha hecho con materiales corrientes en el comercio madrileño, obedeciendo su elección a las disposiciones oficiales y al criterio inteligente del propietario, que sabe lo que es conservar bien una finca.



PROYECTO DE CASA DE VIVIENDAS EN LA CALLE DE MALDONADO N°51 - MADRID
 PLANTA Gª DE PISOS ESCALA 1:50

Madrid, Abril, 1950
 El Propietario El Arquitecto
José Hernández Prada



PROYECTO DE CASA DE VIVIENDAS EN LA CALLE DE
MALDONADO Nº 54 - MADRID
FACHADA ESCALA 1:50

Madrid, Mayo de 1950
El Propietario
El Arquitecto
Pablo Fernández de Sotomayor



Fachada a la Octava Avenida.

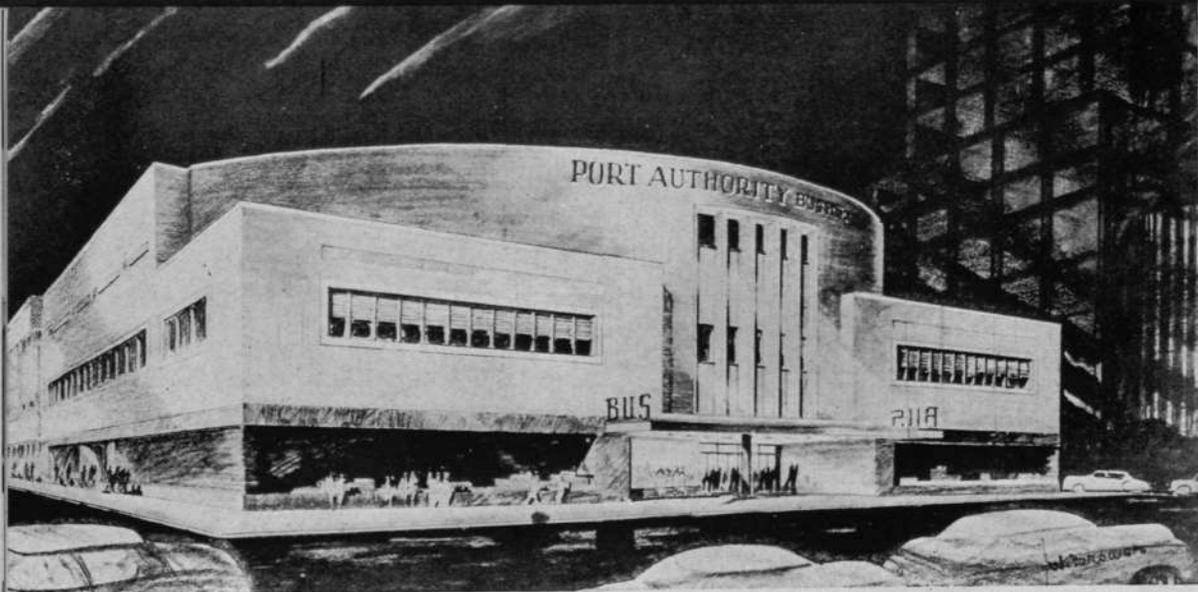
ESTACION PARA AUTOBUSES EN NUEVA YORK

Planeada y construída por la Jefatura del Puerto de Nueva York.

Por JOHN M. KYLE, Ingeniero Jefe.

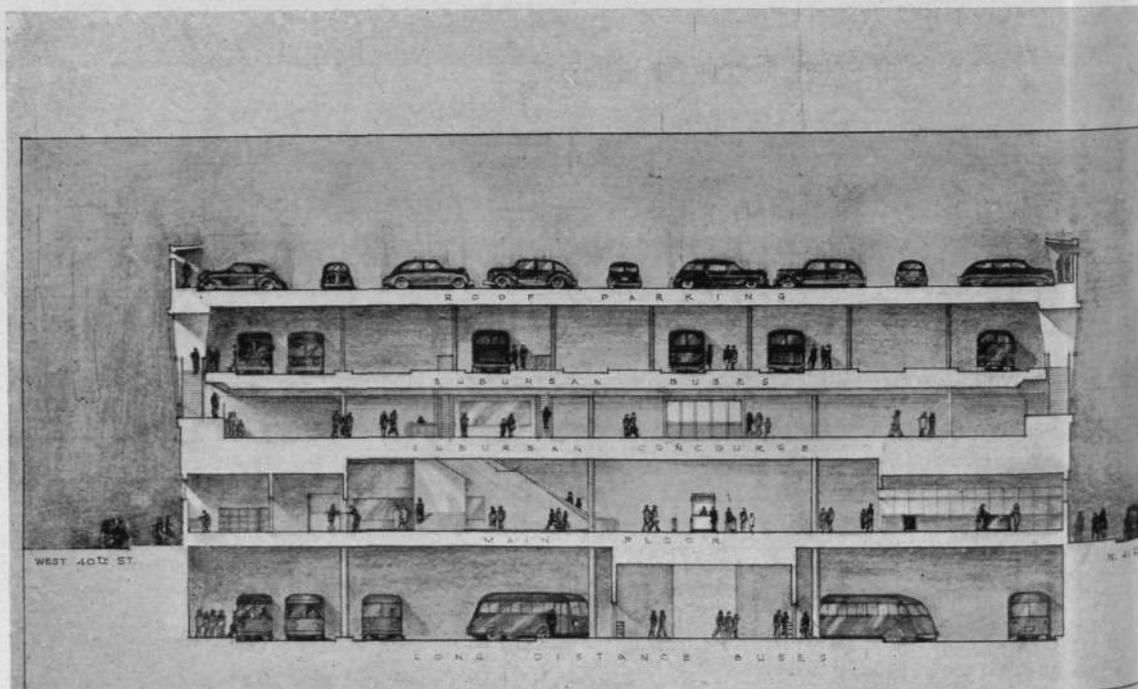
VARIANDO el tema arquitectónico que caracteriza la mayoría de los grandes edificios que hoy en día se construyen en Nueva York, la Estación para Autobuses de la Jefatura del Puerto de Nueva York—la más grande del mundo—es una construcción más bien larga que alta. Si se hubiese construído reposándola en uno de sus extremos, los 800 pies de largo, trocándose en elevación, equivaldrían a un edificio de 67 pisos; pero, tal como está construída, la Estación solamente cuenta con cuatro pisos sobre el nivel de la calle. Su forma, pues, ha sido dictada por las dos principales funciones utilitarias a que está dedicada: la disminución del tráfico de autobuses del lado oeste de Nueva York y la conveniencia de procurar un lugar central y de cómodo acceso a los miles de transeúntes que diariamente entran y salen de la ciudad por autobuses radicados en esta sección oeste.

Otro
aspecto
de la
entrada
principal,
con la
esquina
a la calle
40 Oeste.



Además de las necesidades originadas por la gran cantidad de pasajeros y sus correspondientes autobuses, de dos distintas categorías, el problema básico de estos dos tipos presentaba condiciones de primera consideración en el plan del edificio. Así como en las grandes estaciones ferroviarias de la Gran Central y de la Pensilvania fué provechoso separar completamente los trenes diarios destinados a los suburbios de aquellos cuyo destino se halla a grandes distancias, aquí se utilizó el mismo sistema, planeándose la Estación para Autobuses con la separación de vehículos destinados a cortas o largas distancias. Pasajeros para los suburbios, que en su mayoría no llevan equipaje, toman o dejan los autobuses en muy pocos minutos, mientras que aquellos que llegan de puntos distantes o toman pasaje para destinos lejanos, por lo regular traen equipajes que han de ser provistos de etiquetas de identificación y dispuestos en los compartimientos especiales para maletas, del autobús que los acarrea. Resultado de esto es que los autobuses de largas distancias tienen que detenerse hasta veinte minutos en la Estación, antes de ser despachados. Por esto, el tipo de emplazamiento estilo de muelle, con aparente forma de serrucho, es más adaptable que el de acera continua de descarga, apropiado para cargar o descargar los pasajeros de cortas distancias; teniendo éste la ventaja de poder abrir puertas, descargar, cerrar las puertas y proseguir sin necesidad de retroceder el vehículo, sobre todo durante las horas de máximo tráfico.

Para separar completamente los dos andenes, una sala principal fué la lógica solución. La necesidad de



Corte
transversal
de norte
a sur.

CROSS SECTION
LOOKING WEST
Ayuntamiento de Madrid
UNION BUS TERMINAL

Perspectiva de conjunto. En primer término, el acceso a la Estación; luego, el túnel "Lincoln", bajo la calle 39 Oeste; al fondo, el río Hudson y el Estado de Nueva Jersey.



una segunda sala para los pasajeros de los suburbios fué dictada por el número de éstos durante las horas de tráfico máximo, especialmente al terminar el día de trabajo. Para cargar y despachar en la Estación cerca de 380 autobuses con un total de 18.000 a 19.000 pasajeros, en un período de más o menos de una hora, hacían falta andenes y escaleras motrices capaces de, automáticamente, dividir y subdividir esta cantidad de pasajeros en grupos menores, que pudiesen tomar el autobús en el mínimo de tiempo. Existen 16 de estas aceras-andenes, capaces de cargar simultáneamente 72 autobuses. Como es deseable, por razones de seguridad y eficiencia, que no haya confusión o aglomeración de pasajeros en los andenes, la separación y agrupación de éstos se lleva a efecto en la Sala para pasajeros de los suburbios, que da acceso al andén para los mismos en el piso inmediato superior a éste. El movimiento de clasificación causaría una confusión caótica si se efectuase en la Sala principal, y por ello fué dispuesta la Sala para pasajeros de los suburbios. De esta manera, los pasajeros de a diario en esta categoría, que utilizan la Estación y que llegan bien de la calle o por el subterráneo, convergen a las escaleras motrices que los llevan a la Sala principal, en donde se separan en tres grupos principales, dirigiéndose a los vestíbulos de las escaleras motrices que los conducen a la Sala para los suburbios. Llegados a ésta, se separan de nuevo en grupos menores y toman las escaleras—precedidas por vestíbulos adecuados y provistos de avisos—, que los dejan en la acera-andén, en donde esperan los autobuses destinados a los puntos que les interesan. Estos avisos guían al pasajero desde el momento que llega a la Estación hasta que se halla arriba, en la acera-andén que le interesa, y que, al cabo de unos días de uso, ellos utilizan automáticamente y sin pérdida de tiempo.

Al llegar por las mañanas, los pasajeros de a diario son descargados en el andén-acera de la Estación—en las plantas para los suburbios—, que ocupa, por su lado sur, el norte de la calle 40 Oeste, de donde salen, por medio de seis escaleras que descienden, a las salas de los pisos inferiores, que dan acceso a los otros varios medios de tránsito.

Demostrada ya la disposición de los cuatro niveles principales, nos queda por considerar la azotea. Dos razones determinaron el plano de ésta: la inmediata necesidad de una plaza de aparcamiento para automóviles particulares y la necesidad de proveer para el futuro, si se diere el caso (que en esta ciudad es inevitable) de tener que aumentar la capacidad de la Estación con un andén adicional, bien para los autobuses de larga distancia o para aquellos destinados a los suburbios.

Las rampas de acceso y regreso fueron dispuestas como elementos adicionales conectados a la azotea. La estructura tuvo que ser calculada para aguantar las cargas que el futuro uso de la azotea impusiera en los cimientos y otras partes del edificio. Por todo lo cual, la Estación parece una combinación de puente y túnel, puesto que la planta baja, con su calle en forma de U, está al nivel del sótano en su extremo este, mientras que los andenes para los suburbios se sitúan dos pisos más arriba, como un tren "Elevado".

Más de 9.000 toneladas de acero fueron utilizadas en el esqueleto del edificio; la mayor parte de las cuales, en forma de vigas, son aisladamente de mayores dimensiones que las que se utilizan comúnmente en los grandes rascacielos de la ciudad. Básicamente, la Estación es un esqueleto de acero, a prueba de incendios, por medio de cubierta de hormigón armado, con muros de ladrillo color café claro y marcos y adornos de



*Policia del puerto de Nueva York
divigiendo el tráfico en el andén
de la línea destinada a los suburbios.*

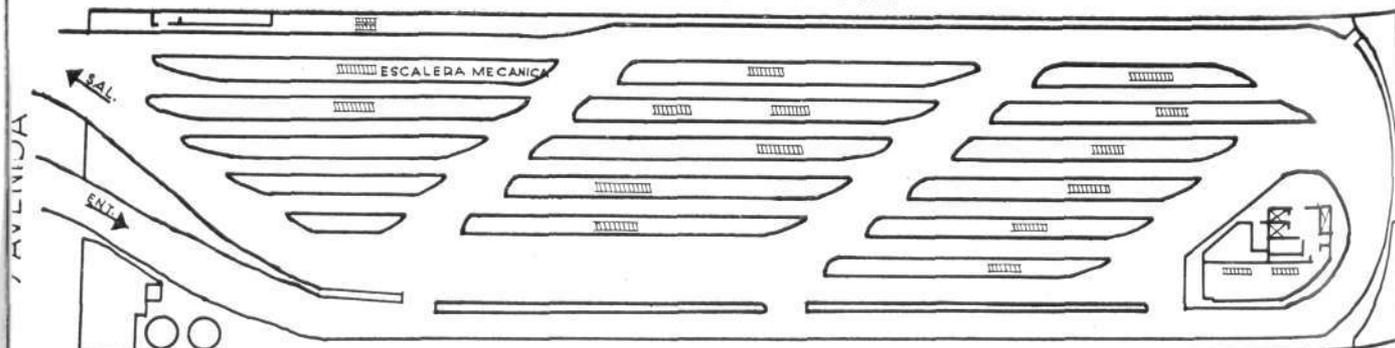
mármol blanco en su exterior. El interior ofrece una iluminación muy agradable que no causa malestar a la vista y permite contemplar con detalle la decoración, especialmente en la Sala principal y la de los suburbios, que tienen su interior acabado en mármol de Hauteville (Francia), color de albaricoque-crema. Las paredes de los andenes son de ladrillo u hormigón con formas alisadas y pulidas.

Los suelos de los andenes y de la azotea son de hormigón armado y calculados para sostener la carga de un autobús de 15 toneladas de peso bruto en cualquier posición. Los suelos de las Salas son también de hormigón de peso ligero y calculados para sostener pesos de 100 a 125 libras por pie cuadrado, y acabados con terrazo. Los techos de las Salas están compuestos de bateas blancas acústicas de metal, suspendidas del hormigón del piso superior, para reducir ruidos y vibraciones, y que permiten fácil acceso a la tubería y demás conductos colgados del techo. Todos los teléfonos, casetas para guardar equipajes, vidrieras y anuncios están ocultos tras las paredes, constituyendo así superficies lisas y sin obstrucciones para el transeúnte. Las Salas de espera y de acceso para los pasajeros de los autobuses de largas distancias; las de la azotea, los pasos para las tiendas y oficinas, y los "waterclosets", están acabados en azulejos de varios colores, que realzan el tema principal de color del interior. Con el uso de estos materiales de superficies duraderas, inclusive el mármol francés, la conservación, pintura y otros gastos permanentes se reducen al mínimo.

Una de las características del edificio, más apreciable en el corte seccional longitudinal, es que las cuatro plantas y la azotea tienen, en parte, una pendiente considerable. Esto fué dictado por la necesidad de construir las rampas de acceso y regreso hacia el túnel "Lincoln" a una pendiente mínima. Para proveer la altura necesaria para estas cuatro plantas, dentro de los límites de elevación disponibles, se utilizó ventajosamente la pendiente natural existente en las calles laterales que corren de este a oeste a ambos lados del edificio, aplicándose una pendiente opuesta en la construcción de la vía para los autobuses de largas distancias. Esto supone entrada y salida al nivel de las calles laterales, mientras que el recodo en forma de U, en el extremo este, viene a estar al nivel del piso del sótano. Aprovechando esta diferencia de elevación, se construyó un piso intermedio (mezzanine) en el extremo este de la Sala principal, cuyo uso será discutido más tarde.

La parte oeste de la planta para autobuses de largas distancias, que está a nivel de la Novena Avenida y calles laterales, es naturalmente utilizada para alquiler. Anexa a la entrada y salida para los autobuses de largas distancias, se proyectó la entrada y la salida, respectivamente, para automóviles particulares o de alquiler, que descargan directamente a sus pasajeros para la Estación en una Sala-vestíbulo que comunica con la Sala de espera de esta planta. Al llegar los autobuses de largas distancias, éstos prosiguen inmediatamente a cada uno de los muelles que se les asignan por señales eléctricas y que están situados a cada lado del andén central, que corre a casi todo el largo de la planta. La vía de acceso de estos autobuses, y que hace una vuelta en forma de U en su extremo este, comprende un área en la que están instaladas las maquinarias para ventilación, bombas y otros servicios para el edificio. También inmediata a la entrada de esta planta se sitúa la caseta del Receptor y Despachador principal de los autobuses de largas distancias (lo que en España llamaríamos Jefe), así como en la plataforma central o andén se han dispuesto una Sala de espera y varias escaleras que dan acceso a los pisos superiores. En el extremo este de la Estación, entre la planta del andén para largas distancias y la Sala principal, hay un piso mediano (mezzanine), antes mencionado, que da acceso al ferrocarril subterráneo de la Octava Avenida, y que, con otros pasos adyacentes, comunica con los demás sistemas de ferrocarriles subterráneos que radican en el gran eje ferroviario de la Plaza del Tiempo (Times Square). Este piso intermedio tiene medios de descenso al andén para los autobuses de largas distancias y da acceso, por escaleras motrices, a la Sala principal.

41 CALLE OESTE

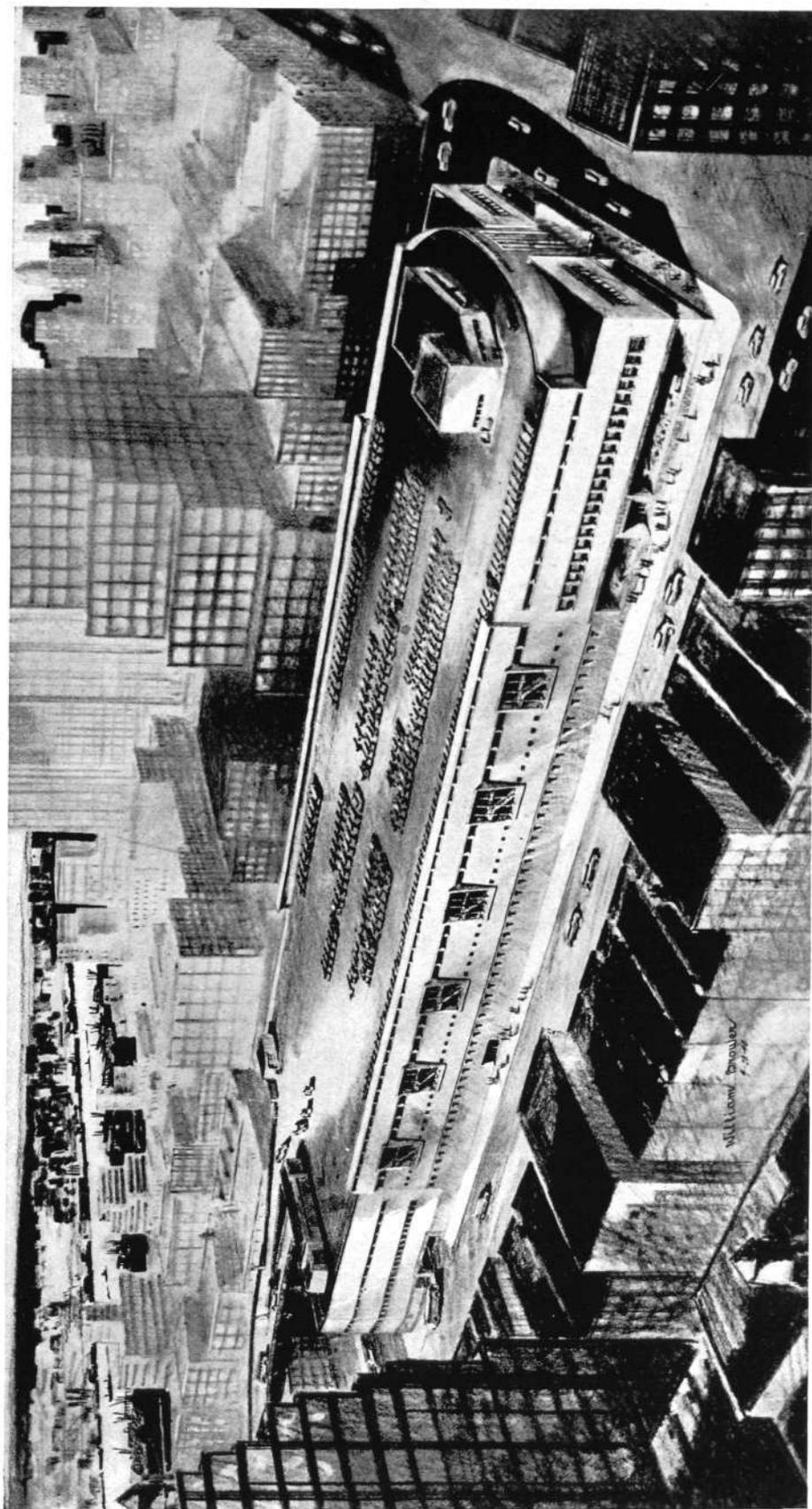


40 CALLE OESTE

Los elementos básicos de la Sala principal, aparte del espacio ocupado por tiendas y otros inquilinos, son: el Centro de Información, el cuarto de equipajes y las ventanillas para la venta de billetes. El área central, con doble luz y tanda de cinco escaleras motrices, y la Sala de espera, a un nivel un poco más elevado.

La planta de autobuses para los suburbios fué dictada por la necesidad de recoger y dispersar en tres diferentes grupos hacia las 14 escaleras motrices que dan acceso a las aceras-andenes respectivas. Dos de los grupos se dirigen a puntos equidistantes de la tanda central de escaleras motrices en la Sala principal, mientras que el tercer grupo va a un punto 115 pies más distante. Aunque este último andén parece desventajoso para los pasajeros que contando con escaso tiempo usan dichas escaleras, ofrece, en cambio, la ventaja de que los autobuses que a ellos se dirigen ganan el tiempo perdido por la facilidad y prontitud con que son despachados.

El andén para los suburbios fué planeado en tres grupos de aceras-andenes, que suman un total de 16, rodeadas por la vía de acceso y el recodo este, el cual da el motivo archi-



Vista aérea del edificio de la Estación de Autobuses y de las calles y construcciones que lo rodean. Pueden apreciarse perfectamente tanto las dimensiones del edificio como la disposición y amplitud de la terraza, donde los coches se alinean. También es claro el amplio acceso por la rampa, cuyo término desemboca en la terraza.



*Estafeta de información
en la planta principal.*

tectónico de la fachada del edificio. Una acera-andén a casi todo el largo de la planta ha sido dispuesta a mano derecha de la entrada, que sirve para descargar los autobuses según van llegando éstos. En el extremo este se han situado escaleras motrices que proporcionan acceso y regreso a la azotea, a conveniencia de los clientes de la Plaza de Aparcamiento en la misma. Grandes ventanales a cada lado de esta planta, que dan a las calles laterales, procuran la ventilación adicional a los

grandes abanicos eléctricos instalados en el techo de la planta.

La azotea, que comprende un área de más de tres acres, forma una gran plaza para aparcar automóviles privados. Esta se halla rodeada por un parapeto, a excepción de la entrada por la rampa. Una serie de seis chimeneas-ventiladores de ladrillo, que se alzan a unos 20 pies del suelo, dan salida al aire viciado de las plantas inferiores. Al extremo este hay una caseta que contiene otros servicios de ventilación.

Todas las tiendas, oficinas y salas de espera están provistas de aparatos para acondicionar el aire y la temperatura, tanto en el verano como en el invierno. El sistema empleado es el de "circuito cerrado a base de agua refrigerada". En este sistema, el agua es refrigerada hasta llegar a una temperatura de casi 0 grados, en un punto central, de donde es conducida por tubería, con abrigo contra la temperatura exterior, por todo el edificio. De esta tubería se toma servicio por los diferentes clientes, por ramales que son conectados a unidades de aire-acondicionado instaladas en sitios apropiados. En estas unidades, el agua refrigerada pasa por tuberías en forma de espirales, por entre las cuales se fuerza, con abanicos eléctricos, aire filtrado, que se utiliza para renovar el aire viciado de la estancia. Estas mismas unidades se utilizan en el invierno para la calefacción de las mismas estancias, sustituyendo con vapor de agua el agua refrigerada y haciendo circular el calor desarrollado en la misma forma que el aire-acondicionado.

Además de este sistema de calefacción, la Estación tiene radiadores comunes, utilizando vapor de agua, comprado a bases nominales, de la Compañía de Vapor de Nueva York. En las entradas y otros puntos vulnerables a la temperatura exterior, tanto en los pisos bajos y entradas como en los pisos superiores, se han instalado unidades extras y especiales para que la temperatura exterior no afecte a la de dentro de la Estación.

Para la expulsión de los gases tóxicos de combustión que lanzan los innumerables autobuses que usan las dos plantas con andenes, se ha planeado cuidadosamente la ventilación de éstos. El sistema adoptado es diferente para cada uno de los andenes.

El andén y la vía de acceso y regreso para los autobuses de largas distancias son ventilados por medio de grandes abanicos centrífugos instalados en el piso superior de la caseta de la azotea, y que absorben el aire del antedicho andén. El aire fresco es admitido por las grandes puertas de entrada y salida para los autobuses que dan a las calles 40 Oeste y 41 Oeste, respectivamente. El aire fresco entonces, impelido por la atracción del vacío causado por los abanicos centrífugos mencionados arriba, atraviesa a lo largo del andén hacia la cámara de recepción, cerca de la Octava Avenida, de donde el aire ya viciado se dirige, por conductos verticales y directos, a los abanicos centrífugos eléctricos y bocas de expulsión a la atmósfera, localizados en el piso superior de la caseta. Este método es una adaptación del sistema de ventilación que se usa en los grandes túneles para vehículos. La Sala de espera y el vestíbulo de esta planta están ventilados por sistema aparte, bajo el cual el aire fresco es forzado en la estancia por aperturas en el cielo raso. En el invierno, este aire forzado es calentado para obtener una temperatura agradable.

La Sala principal de espera y la correspondiente en la planta para los suburbios no fué provista de calefacción propia por considerarse lo suficientemente calefaccionadas con la atmósfera que transpira de las innumerables tiendas, vestíbulos, pasos y otros apéndices que tienen calefacción propia, y cuyas puertas están constantemente abriéndose y cerrándose hacia las Salas de estar.

En el andén y planta para autobuses de los suburbios, los lados de ésta tienen grandes ventanales que admiten aire fresco constantemente. Para prevenir la concentración de gases en cual-

*Sala de estar—o Salón de espera—
para el público, en la misma planta.*



quier punto del andén, seis poderosos abanicos eléctricos han sido instalados en el techo del mismo a distancias apropiadas uno de otro, que expelen dichos gases por las chimeneas-ventiladores instaladas a lo largo del centro longitudinal de la azotea.

* * *

Teniendo en cuenta la congestión de tráfico que los miles de autobuses de los suburbios radicados en el Estado de Nueva Jersey, en la otra orilla del río Hudson, causaban en el lado oeste central de la ciudad y en el muy congestionado vecindario de la Plaza del Tiempo (Times Square), se creyó oportuna, o más bien necesaria, la construcción de vías directas que, sin afectar el tráfico normal en las calles o avenidas, conectasen directamente la Estación de Autobuses con el Túnel "Lincoln". La entrada y salida de éste están a cada lado de la calle 39 Oeste, cerca de las Avenidas Undécima y Décima, respectivamente.

Estas vías modernas mermarán en un 85 por 100 el número de autobuses que anteriormente aumentaban y causaban la gran congestión de tráfico en el distrito, además de que restarán también cierto número de los automóviles privados que, teniendo que parar en aquellas proximidades, por lo regular no encuentran sitio en donde parar sin violar la ley, que es aplicada rigurosamente, y que por esto agravan el problema del tráfico en el distrito.

(Continúa en la página VIII)

He aquí un característico conjunto de rascacielos neoyorquinos en torno de la Estación terminal de Autobuses. Pueden apreciarse las rampas de entrada y salida a la Estación desde la Novena Avenida.





EN MADRID
EN CIUDAD DUCAL
EN BARBATE DE FRANCO
EN CUENCA



LA URBANIZADORA CONQUENSE, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Goya, 143. - Teléfono 35-47-56
MADRID



Tiene en venta: PARCELAS
SOLARES
HOTELES
PISOS
INMUEBLES

LUCSA facilita estudios
y presupuestos para toda
clase de construcciones.



*Entrada y patio del Matadero Municipal
de Barbate de Franco.*

Arquitecto: Casto Fernández-Shaw.

Obra construida por L U C S A .

Auténticas Cuevas de Suis Candelas

EL RESTAURANT
— MÁS TÍPICO —
DEL VIEJO MADRID

Cuchilleros, 1
Tel. 31-16-33
MADRID

Propietario: Félix Colomo Díaz

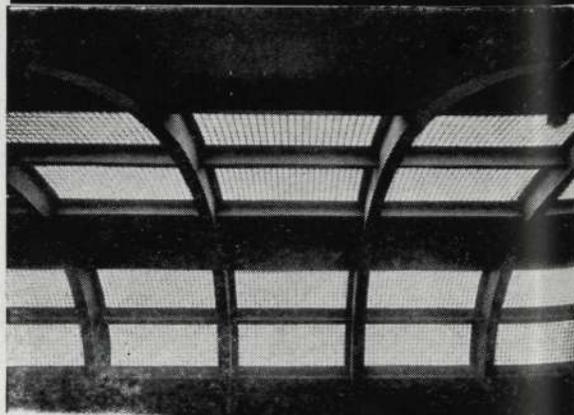


LUCERNARIOS

CON BARRA EMPLOMADA PATENTADA

**HORMIGÓN
TRASLÚCIDO**

EN FORJADOS DE PISO, LUCEROS
DE ACERA, CÚPULAS, BÓVEDAS



INDUSTRIAS IBERIA

LÓPEZ DE HOYOS, 244 • Tº 33 63 30

MADRID

PUBLICACIONES

EL ARTE DE GAUDÍ. Por Juan Eduardo Cirlot.—Ediciones Omega. Barcelona.

Oigamos al autor, al cerrar sus líneas de estudio de la obra gaudiniana: "Quien al pasar por la calle conde del Asalto, o al penetrar en los pórticos del Parque Güell, no siente algo extraño, un temor especial, una sensación desconocida hasta aquel momento, no lejana del terror y del sentimiento de lo grandioso o extraño que sacude y conmueve, aunque no placentemente, será difícil que penetre en la esencia del arte gaudiniano. Hay en torno a él algo así como una vaga presencia de leones." Acertada la impresión del comentador, que comienza por anteponer a su trabajo una frase, también reveladora de Antonio Gaudí: "Originalidad es volver al origen."

¿A qué zonas de origen vuelve la "Arquitectura desencadenada" del excepcional artista? El mismo Cirlot nos da la respuesta cuando examina la interpretación del cono como la más pura forma de expresión arquitectónica mística: "Gaudí está en el Africa ecuatorial, en los edificios religiosos de las razas más salvajes del mundo—los hamitas—, allá donde Leopold Stokowsky nos cuenta que los éxtasis tribales duran horas y horas mientras el sonido polirrítmico de muchos tambores, percutidos frenéticamente, llama a hombres y mujeres para la danza."

Tiene razón un juicio que hemos leído sobre este volumen; no se trata en él de dar unas referencias biográficas ni siquiera de hacer historia de una obra, aunque lo fundamental de ello se encuentre en sus páginas. Gaudí, el creador de la Sagrada Familia de Barcelona, ha sido hasta este momento un incomprendido. Esta es la idea clave de Cirlot, que se hace pública precisamente en el instante en que el interés despertado por la obra del extraordinario Arquitecto empieza a adquirir la merecida universalidad: cuando Sartoris habla de la gran importancia estética y técnica de Gaudí como precursor de una serie de ideas y tendencias avanzadas y como antecesor de los mismos surrealistas. Su arte plantea las incógnitas esenciales de un plástico de las estructuras arquitectónicas y enfoca muchos problemas de orden espiritual, "que bruscamente ponen de manifiesto las extrañas construcciones denominadas Parque Güell, Casa Milá, Iglesia de la Colonia Güell, etc.". Un libro, en suma, que interesa a todos los españoles y, sobre todo, a cuantos se apasionan por el estudio de la evolución de las formas arquitectónicas.

CIUDADES Y CONJUNTOS MONUMENTALES. (Avance para un estudio de Ordenación estética.)

Nuestro compañero Lorenzo González Iglesias, a quien debemos—aparte de muchas obras profesionales—muy interesantes estudios acerca de La Alberca y otros pueblos pintorescos de la provincia de Salamanca, ha publicado ahora en un pulcro folleto un—según él—esquema de Ordenanza que regule la vigilancia y atención de las zonas urbanas que se consideren, por su interés artístico o histórico, dignas de ser conservadas por el Estado.

"Cerca de diez años observando las interferencias y fric-

ciones producidas entre los encargados de velar por la conservación de algunos conjuntos monumentales y pintorescos y los habitantes de éstos nos han obligado a meditar cuáles podrían ser los procedimientos más eficaces para suavizarlos. Y hemos llegado a la conclusión de que una Ordenanza adecuada, que se produzca por elaboración de varios puntos de vista y que se aplique también con este sentido plural, podría conseguir ese fin."

Hoy, que la preocupación de las altas esferas profesionales de España se centra sobre nuestros viejos pueblos y ciudades, ha considerado González Iglesias, con razón, que la ocasión es propicia para acometer esta obra de relación y ordenación, merced a la cual la vigilancia y conservación de lo existente y la orientación de cuantas reformas se proyecten ejecutar en la ciudad, zonas o conjunto de zonas, "lo sean dentro de la amplitud marcada por unas directrices, resultado de la previa conjugación de opiniones competentes en este tipo de estudios".

Las bases que el autor propone son la consecuencia de una labor ya larga en el conjunto monumental de La Alberca, de una experiencia en ese y otros menesteres, de una afición puesta a prueba hace muchos años y de una preparación profesional especializada. Desde luego, esta Ordenanza u otra parecida se hace necesaria, y es muy de estimar la serie de ideas y de indicaciones que sugiere o indica González Iglesias.

GRAN MADRID. Boletín informativo de la Comisaría General para la Ordenación Urbana de Madrid y sus alrededores.

El número que tenemos a la vista de esta bien editada publicación está dedicado casi por completo a la reforma reciente de la Puerta del Sol. Texto e ilustraciones van pasando revista a la popular plaza madrileña a partir del siglo XVI; su evolución se advierte con facilidad en las sucesivas formas que ofrece en los planos de Texeira, de Espinosa de los Monteros, de Juan López, de Coello y Madoz y de Ibáñez de Ibero, hasta llegar a su perfil y su planta actuales.

La reforma de la Puerta del Sol era una necesidad sentida desde hace mucho tiempo, "y su urgencia se hizo más patente una vez reformada la calle de Alcalá, ya que esta vía forma con la Puerta del Sol una unidad, no solamente desde el punto de vista viario, sino de estética urbana". Había que reponer el pavimento, dotándolo de una mayor resistencia de la capa de rodadura, y había que reformar direcciones y sentidos de circulación; rectificar defectos de planta y hacer obras de alumbrado y ornato, que se consideraban imprescindibles en una plaza de la importancia de ésta.

Gran Madrid da amplia descripción de las nuevas fuentes y de los andenes nuevos de la Puerta del Sol, que hoy ha vuelto a ser timbre de orgullo para los madrileños.

Otra información importante de esta publicación es la dedicada a reproducir gráficamente los treinta y cinco edificios de calidad, últimamente construidos en nuestra ciudad o que están en período de activa construcción. Acompaña a las fotografías una documentada exposición hecha por el General D. Eduardo Gallego, vocal de la Comisaría de Ordenación Urbana. Unas bellas fotos de Alfonso reproduciendo rincones del viejo Madrid, una información del Museo Lázaro Galdiano y varias notas municipales y urbanísticas informativas completan este número último del Boletín de la Comisaría.

ARozAMENA Y CAPARROSO, S. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

MADRID

SAN SEBASTIAN

JARDINES, 15.- TELEFONO 21-72-09

AV. ZUMALACARREGUI, 21-23

TELEFONO 18-9-06



Tejados Morera de la Vall

FEDERICO MORERA DE LA VALL Y LANDALUCE

Dirección y Oficina Técnica:
PRECIADOS, 25, 2.º DCHA.
(Pl. CALLAO). Teléfono 22-66-48
Depósito:
ARRIAZA, 2.-Tel. 22-61-40.-MADRID

CARPINTERIA DE ARMAR-PIZARRAS-TEJAS

Toda clase de contratas y presupuestos

Sucursales:

BARCELONA, VALENCIA, SEVILLA,
SEGOVIA, MELILLA

ESTACION DE AUTOBUSES EN NUEVA YORK

(Continuación de la página 39.)

Las vías-rampas son tres: una de entrada y una de salida, que derivan en el tercer piso de la Estación, y otra que sirve de entrada y salida a la azotea. Cuando estas rampas se han extendido en cerca de una tercera parte de la distancia desde la Estación, se reúnen para formar una sola vía, que, al extenderse en otra tercera parte más de distancia, se divide en dos ramales: uno que sigue directamente al oeste, hacia la entrada del túnel, y otro que, doblando en círculo de 180 grados, avanza en dirección este cerca de 200 pies, hasta llegar a una gran curva a la derecha, en donde la vía mira al sur y, finalmente, al oeste, completando el círculo de 360 grados que le deja a la boca de salida del túnel. Esta última ruta, por supuesto, la recorren los vehículos al revés de cómo ha sido descrita.

Para proteger al público contra accidentes, por causa del suelo resbaladizo, sobre todo cuando nieva o hay heladas, los pavimentos de las vías, cuyas pendientes son un poco más empinadas que las de costumbre, han sido provistos de un sistema de calefacción interno, protegido contra la pérdida de su alta temperatura por medio de apropiado abrigo del reverso de la vía y sus otras partes vulnerables. Esta calefacción se lleva a efecto por medio de un "circuito cerrado" de más de seis millas de tubería encajonada en el hormigón armado que forma el suelo, haciéndose circular bajo presión, en la tubería, un líquido a base de aceite petrolífero "Sovaloid" que, calentado al vapor, transmite su calor a todo el concreto del suelo de las rampas. Este sistema ha sido calculado de manera que deshiela y torna en líquido el hielo, nieve o granizo que cae sobre él, a razón de una pulgada por hora en un área de más de $1 \frac{1}{4}$ acres. El sistema se pone en ejecución manualmente y con anterioridad a la esperada nevada, granizada o helada; así que, cuando ésta toca el pavimento, en poco tiempo da la apariencia de ser lluvia. Se estima el costo del sistema en 17 dólares por hora.

Las rampas están construídas con un esqueleto de acero protegido por hormigón armado, al igual que la Estación y capaz de aguantar carga de autobuses cubriendo todas las vías, pesando cada uno 15 toneladas. Las pendientes permiten paso libre bajo la estructura de 14 pies y 28 pies mínimos, en el paso sobre las avenidas Décima y Novena, respectivamente.

Las direcciones en España de:

DERQUI
CIMENTOS E INYECCIONES

son: **MADRID**

Santa Engracia, 4.-Teléf. 24-12-79

BARCELONA

Giner y Partagás, 1

FERVAL

CALEFACCIONES
SANEAMIENTOS
CALDERERIA

TALLERES, ALMACENES Y OFICINAS:

BENIGNO SOTO, 13
TELEFONO 33-31-56

M A D R I D

Manufactura Cerrajera, S. A.

(M. A. C. E. S. A.)

CONSTRUCCIONES METÁLICAS ELECTRO SOLDADAS
CALDERERÍA - CARPINTERÍA METÁLICA
CERRAJERÍA - MECÁNICA EN GENERAL
CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA

MADRID

OFICINAS Y TALLERES:

ALONSO CANO, 91
TELÉFONO 33-48-41

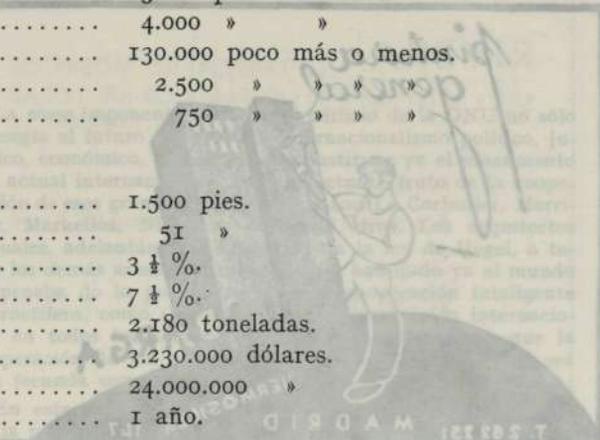
DATOS ESTADISTICOS PERTINENTES A LA ESTACION Y RAMPAS

ESTACION:

Tamaño.....	800 pies de largo por 200 pies de ancho.
Altura.....	62 pies sobre el nivel de la calle.
Volumen.....	11.376.000 pies cúbicos.
Area de las plantas y azotea.....	615.000 » cuadrados.
Area de la Plaza de Aparcamiento.....	128.000 » »
Longitud de las vías interiores para autobuses.....	2 millas.
Acero en formas.....	9.100 toneladas.
» » barras.....	2.100 »
Concreto.....	25.000 yardas cúbicas.
Mármol.....	50.000 pies cuadrados.
Ladrillos.....	2.500.000.
Granito.....	13.000 pies cuadrados.
Mármol (acabado exterior).....	4.000 » »
Pasajeros (diarios).....	130.000 poco más o menos.
Autobuses (diarios).....	2.500 » » » »
Capacidad (hora de mayor tráfico).....	750 » » » »

RAMPAS:

Longitud total de las vías.....	1.500 pies.
Altura máxima sobre la calle.....	51 »
Pendiente (mediana).....	3 ½ %.
» (máxima).....	7 ½ %.
Acero en formas.....	2.180 toneladas.
Costo (terrenos).....	3.230.000 dólares.
» (total).....	24.000.000 »
Tiempo empleado en construir la obra.....	1 año.



INSTALACIONES ESPAÑA

CALEFACCIONES

SAN MATEO, 26
TELEF. 31-38-60

M A D R I D

FLORENCIO PEREZ PUERTA

TALLERES MECANICOS
DE CARPINTERIA

MADRID - GARCIA LUNA, 25 - TELEFONO 33-31-57

LA ARQUITECTURA EN LA OBRA DE GREGORIO PRIETO

(Continuación de la página 13.)

ridos (molinos, templos de la antigüedad, foros, ciudades griegas y romanas, estatuas y ruinas) es arquitectónica la pintura de Prieto; por su técnica también, ya que ésta es constructiva, densa, trabajada con lujo de materiales—como esas obras que se hacen pensando en la eternidad—, resolviendo en cada caso un problema distinto, entregándose con pasión a su trabajo y huyendo siempre del hacer por hacer.

Consecuente con su filiación clásica, Prieto lleva al lienzo las huellas dejadas por la antigüedad en España, y nos descubre las posibilidades pictóricas de un Medinaceli romano y una Tarragona de piedras inmovibles que desposan su robustez con el vertical rumor de los cipreses. Junto al mar mediterráneo, no importa en qué orilla, el mismo cielo, la misma flora, los mismos persistentes muros, estatuas y columnas, que compiten en apostura con el verdinegro ciprés que acompaña al claro paisaje tarraconense.

Y aún hay otra fase de la obra de Prieto—última fase por ahora—, de indudable interés arquitectónico. Nos referimos a los castillos de España, que Gregorio va pintado por caminos unas veces penosos, otras casi olvidados. Fase desconocida aún para el público, pero que en su día podrá apreciar que este universal pintor no ha traicionado en ningún momento el mensaje de su patria chica y grande, y, consecuente con ello, se esfuerza en poner de manifiesto todo lo noble y bello de sus tierras, que en sus imágenes sensibles más duraderas suelen estar incursas en el campo de la Arquitectura.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR

SOBRE UNA OMISION

Nos pregunta usted por qué no dimos, en nuestro último número, el nombre de la amable dama que nos envió una bella crónica desde Estokolmo hablándonos de paisajes y jardines. Y, en realidad, si hemos de ser totalmente sinceros, no sabemos aún cómo pudo "caérsenos" la firma de Julie Hamilton que aparecía estampada al pie de la crónica de nuestra amiga.

Porque la señora Hamilton se hizo nuestra amiga durante el verano último, con ocasión del Congreso de Arquitectura Paisajista que se celebró en Madrid; y precisamente por los lazos de mutuo afecto y consideración que entre ella y nosotros se establecieron, tuvo nuestra amiga empeño en decirnos—y nosotros en publicarlo—todo cuanto bueno y simpático le había sugerido su visita a España.

Nosotros pedimos a Julie Hamilton mil perdones por la involuntaria omisión de su nombre en nuestra Revista, y si antes no hemos tenido la satisfacción de volver a verla por España, prometemos reiterarle nuestras excusas cuando nos demos el gusto de acudir el año que viene a su amada Suecia para asistir al nuevo Congreso de Arquitectura Paisajista de Estokolmo.

Y en cuanto a usted, nuestro perspicaz comunicante, que se ha dado cuenta de la omisión por nosotros sufrida, sepa que de todas veras le agradecemos su advertencia: porque nos demuestra atención e interés. ¡Y no es poco saberse leídos y sentirse aconsejados cuando tan escasos andan en el mundo los buenos consejos!

pintura general
BARGA
HERMOSILLA 147
MADRID
T. 2 62 251

PABLO CANTÓ CONSTRUCCIONES

Paseo del Prado, 26
M A D R I D
Teléfono 21-14-93

Paseo Miramar
M Á L A G A
Teléfono 3562

APAREJADORES
LA MAYOR GARANTIA

ACADEMIA OMEGA

Director: D. JOAQUIN DE CANTOS ABAD
Ingeniero Industrial y Aparejador

El más antiguo preparador de Aparejadores,
pasando de 400 los que fueron alumnos suyos

SILVA, 22. TELEFONO 22-61-59. MADRID

J. Gonzalez Serrano
SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 21-18-17

Ayuntamiento de Madrid

PATENTE SUIZA
FABRICADO EN ESPAÑA

ininflamable
acústico
elástico
térmico

Faselit

Revestimiento ideal
para interiores.



Millones de metros
aplicados en Europa

Numaco

AV. JOSE ANTONIO, 31, 4.º 4.ª • TEL. 31 22 36 • MADRID

NUEVOS MATERIALES DE CONSTRUCCION

EMILIO TORRECILLAS

M A R M O L E S

Y

P I E D R A S

T A L L E R E S :

MENDEZ ALVARO, NUM. 31

D O M I C I L I O :

CANARIAS, NUM. 26. TELEF. 28-31-44

M A D R I D

SENTIDO DE LA ARQUITECTURA ACTUAL

El Arquitecto argentino Horacio Moyano Navarro ha desarrollado recientemente una conferencia de gran interés en la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires. El tema general era "Medio siglo de Arquitectura", para derivar en el examen de la Arquitectura actual y su sentido. Con gran competencia hizo historia de las diversas formas arquitectónicas del mundo y de su evolución hacia las actuales, caracterizadas por la casi total y absoluta eliminación del ornamento en las fachadas y por un geometrismo desnudo y tajante. "El geometrismo simple—dijo—de la masa arquitectural del presente, cuyo epítome y máxima culminación hasta hoy lo constituye el nuevo edificio de la ONU, puede en verdad calificarse como lo antipintoresco, lo antibarroco, lo matemático, lo internacional y símbolo de la nueva forma arquitectónica.

Se cumple en este edificio la profecía de Hulme referente a la tendencia al geometrismo elemental en el arte moderno. El nuevo edificio de la ONU es un paralelepípedo perfecto, simple, elemental, sin entrantes ni salientes.

Es muy curioso comprobar que, en los mismos comienzos de la arquitectura egipcia y en éste, el más reciente y notable logro de la arquitectura actual (separados por cinco mil setecientos años), sus respectivas masas estén concebidas sobre formas geométricas de la máxima simplicidad posible: por una parte, la pirámide que constituye la forma más racional y obvia para una masa construida a base de elementos agregados por simple superposición, y por la otra, el paralelepípedo, también la forma más racional y obvia para una masa construida según un entramado a base de uniones a ángulos rectos. Acaso no se encuentren en toda la historia de la Arquitectura formas más simples.

La masa imponente y sobria del edificio de la ONU no sólo presagia el futuro e inevitable internacionalismo político, jurídico, económico, etc., sino que constituye ya el monumento del actual internacionalismo arquitectural, fruto de la cooperación de esos grandes maestros que son Le Corbusier, Harrison, Markelius, Niemeyer y tantos otros. Los arquitectos actuales, adelantándose, de acuerdo a la ley de Hegel, a todos los demás artesanos de la cultura, han dado ya al mundo la prueba de la posibilidad de una cooperación inteligente y fructífera, como signo de la futura integración internacional en todos los campos de la cultura. Esperemos que la cooperación de los políticos, juristas, economistas, etc., sea tan fecunda como la de los arquitectos.

En este sentido, la arquitectura poseería siempre el don de la profecía. Hemos visto cómo en este sentido se pronuncia no sólo ese gran filósofo de la historia que es Hegel, sino también estetas modernos: Hulme, Weidlé y otros.

¿Qué dicen a todo esto los grandes maestros de la Arquitectura actual?

¿Tienen ellos conciencia de la misión profética de sus creaciones?

He aquí, como final de esta conferencia, lo que siente al respecto ese gran pionero de la estructura moderna y patriarca de la arquitectura actual, Frank Lloyd Wright: "Así como toda interpretación es creación, así también la creación es profecía. La Arquitectura que sea una interpretación genuina del presente constituye una profecía de la estructura social del porvenir. A menos que ella sea esta interpretación profética, no podrá llamarse Arquitectura, sino sólo construcción. Porque la Arquitectura no es mero reflejo, sino verdadera interpretación de lo presente, y, como tal, naturalmente profética. Posee iniciativa divina y, a la antigua manera bíblica, no presagia simplemente el futuro, sino que, materializando el pensamiento avanzado de su tiempo, es un poder que mueve al mundo hacia un estado mejor."

EL DIA DEL ARQUITECTO CUBANO

Nuestros compañeros de Cuba han convertido ya en simpática tradición la celebración de lo que ellos llaman "el Día del Arquitecto", en el que confraternizan aquellos que se hallan entregados de lleno al ejercicio de la profesión con los que ya se encuentran disfrutando de un bien ganado retiro; los consagrados y los que luchan por hacerse un nombre y un prestigio; los profesores y los alumnos. Todos, en esas veinticuatro horas de confraternidad, aportan sus entusiasmos y sus actividades a la exaltación de nuestra noble y elevada profesión. Y así, el día 13 de marzo de cada año es, por voluntad de los Arquitectos de Cuba, un "día de afirmación cordial, de compañerismo y de exaltación del espíritu de clase".

La fiesta de este año comenzó con una misa cantada en la capilla del cementerio, seguida de un responso por los compañeros fallecidos y de la lectura de unas cuartillas ante la tumba del último Arquitecto desaparecido. La concurrencia se trasladó luego a la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional, donde se celebró un acto público con asistencia del Rector de la Universidad y de los Presidentes de los Colegios Nacional y Provincial de Arquitectos. Allí pronunciaron elocuentes dis-

ursos, llenos de amor profesional, el profesor Joaquín E. Weiss y el Presidente del Colegio Nacional, René Echarte, que se dirigieron preferentemente a los alumnos que ahora comienzan a ser Arquitectos.

Seguidamente los Arquitectos visitaron la Exposición de los trabajos de curso y las tesis de Grado de los alumnos, siendo entregado a la señorita Sara Pérez González el premio que todos los años otorga el Colegio Provincial al alumno que mejor expediente tiene en su carrera.

Desde la Universidad los presentes se trasladaron al edificio del Colegio Nacional para rendir homenaje a los compañeros que fundaron el llamado "Fondo de auxilio inmediato", que desde 1934 presta a la profesión inmensos beneficios. Después de este acto, un alegre almuerzo en el "Mulgoba" — precioso restaurante campesino cercano al aeropuerto de Rancho Boyeros — y una velada solemne, por la noche, en el Colegio, fueron el broche de tan simpático y emocionante día. En la velada fué impuesta al Arquitecto Gustavo Moreno López la Medalla de Oro correspondiente a 1950, por su edificio del Centro Comercial "La Copa", en Miramar.

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

AV. CALVO SOTELO, 37. MADRID - TELS. 24-65-10 y 24-96-85

CARPINTERIA METALICA con perfiles especiales en puertas y ventanas.

PISOS Y BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado; patente "ECLIPSE".

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barra de acero emplomada; patente "ECLIPSE".

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

RIVERA

SOLIDOS

FABRICA DE MOSAICOS
HIDRAULICOS DE TODAS
CLASES Y TAMAÑOS

Fábrica:

Amor Hermoso, 52 - Teléfono 27-71-19

Oficinas:

P.º de las Delicias, 134 - Tel. 28-17-51

MADRID

CONSTRUCTORA DU-AR-IN SOCIEDAD ANONIMA

CASA CENTRAL

LOS MADRAZO, 16-MADRID-Tels. 21-09-56 y 22-39-38

OFICINAS PROVINCIALES

ALMERÍA	ASTURIAS	AVILA
P.º Virgen del Mar, 10	Sotondrio	P.º de San Miguel, 7
Tel. 1344	Tel. 23	Tel. 658

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE: Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez-Duro y Fernández Duro.

GERENTE: D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

SECRETARIO: D. Manuel Perales y García, Abogado.

FERRETERIA GRAN VIA

Rafael Lopez
AVENIDA DE JOSÉ ANTONIO 65-TEL 22 90 52
MADRID

LE OFRECE UN INMENSO
SURTIDO EN ALAMBRES,
PUNTAS, REMACHES, TORNILLOS,
HERRAMIENTAS DE TODAS
CLASES, HERRAJES PARA OBRAS

Especialidades: HERRAJES COMPLETOS PARA OBRAS
EN TODOS LOS ESTILOS, TORNILLAJE, CLAVAZON

HERRAMIENTAS PARA TODAS LAS INDUSTRIAS - METALES MANUFACTURADOS
UTENSILIOS DOMESTICOS PARA CASA Y COCINA



ARTE E INDUSTRIA DE LA MADERA

UNICA INDUSTRIA EN ESPAÑA PARA EL TRATAMIENTO DEL
LAMINADO, PRETENSADO Y PLASTIFICADO DE LA MADERA



CUBIERTAS Y CLARABOYAS DE CRISTAL
CON BARRAS DE ACERO
DE PERFIL ESPECIAL
ENFUNDADAS EN PLOMO

TALLERES SATURNO
SAN SEBASTIAN

DIRECCION:
CALLE DE MALASAÑA, 7. - TELEFONO 22-67-58
MADRID
CONSULTENOS ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS



URBINA S. A.

Instalaciones de:

Calefacción.
Saneamiento.
Acondicionamiento de aire.
Agua caliente central.

Suministros de:

Aparatos Sanitarios.
Materiales de fontanería.

Instalaciones y suministros en provincias.



MADRID

P.^a Bilbao, 1 - Teléf. 216847

CALIZA BLANCA MONTERREY



LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION PARA:

ESCULTURA

DECORACION DE INTERIORES

REVESTIMIENTO DE FACHADAS

PAVIMENTOS

DISTRIBUIDORES:

FRANCISCO PEREZ CRESPO

MADRID. - APARTADO DE CORREOS 3.050

MARMOLERA MADRILEÑA, S. A.

MADRID. - ALCALA, 160. TELEFONOS 26-41-90 y 26-26-34

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID. - LUCIO DEL VALLE, s/n. (Final de Vallehermoso). TELEFS. 33-28-06 y 33-28-07

BARCELONA. - AVENIDA DEL GENERALISIMO, 593 al 597

ZARAGOZA. - AVENIDA DE TERUEL, 37. TELEFONO 88-34
Ayuntamiento de Madrid